

EUROOPAN UNIONIN  
JA  
POHJOIS-MAKEDONIAN  
TASAVALLAN  
VÄLINEN  
VAKAUTUS JA ASSOSIAATIO

Vakautus- ja assosiaationeuvosto

Bryssel, 16. helmikuuta 2021  
(OR. en)

UE-MK 1452/21

**SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET**

---

Asia: EU:N JA POHJOIS-MAKEDONIAN TASAVALLAN VAKAUTUS- JA ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen muuttamisesta korvaamalla sen käsitteen ”alkuperätuotteet” määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskeva pöytäkirja nro 4

---

**EU:N JA POHJOIS-MAKEDONIAN TASAVALLAN  
VAKAUTUS- JA ASSOSIAATIONEUVOSTON  
PÄÄTÖS N:o ...,**

**annettu ... päivänä ...kuuta ...,**

**Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden  
sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen  
vakautus- ja assosiaatiosopimuksen muuttamisesta  
korvaamalla sen käsitteen ”alkuperätuotteet” määrittelyä  
ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskeva pöytäkirja nro 4**

EU:N JA POHJOIS-MAKEDONIAN TASAVALLAN VAKAUTUS- JA  
ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimuksen<sup>1</sup> ja erityisesti sen käsitteen ”alkuperätuotteet” määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevassa pöytäkirjassa nro 4 olevan 3 artiklan,

---

<sup>1</sup> EUVL L 84, 20.3.2004, s. 13.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 40 artiklassa viitataan kyseisen sopimuksen pöytäkirjaan nro 4, jäljempänä 'pöytäkirja nro 4', jossa vahvistetaan alkuperäsäännöt.
- (2) Pöytäkirjassa nro 4 olevassa 3 artiklassa määrätään, että sopimuksen 108 artiklalla perustettu vakautus- ja assosiaationeuvosto voi päättää muuttaa pöytäkirjan nro 4 määräyksiä.
- (3) Etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen<sup>1</sup>, jäljempänä 'yleissopimus', tarkoituksena on siirtää yleissopimuksen sopimuspuolten välillä tehdyissä kahdenvälisissä vapaakauppasopimuksissa vahvistetut nykyiset kahdenväliset alkuperäsääntöjärjestelmät monenväliseen kehykseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta mainituissa kahdenvälisissä sopimuksissa määrättyjen periaatteiden noudattamista.
- (4) Sopimuksen osapuolet allekirjoittivat yleissopimuksen 15 päivänä kesäkuuta 2011.
- (5) Unioni talletti hyväksymiskirjansa yleissopimuksen tallettajalle 26 päivänä maaliskuuta 2012 ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, joka on nyt Pohjois-Makedonian tasavalta, 14 päivänä kesäkuuta 2012. Näin ollen ja yleissopimuksen 10 artiklan 3 kohdan mukaisesti yleissopimus tuli voimaan sopimuksen edellisen osapuolen osalta 1 päivänä toukokuuta 2012 ja jälkimmäisen osapuolen osalta 1 päivänä elokuuta 2012.

---

<sup>1</sup> EUVL L 54, 26.2.2013, s. 4.

- (6) Sopimuksen osapuolet ovat sopineet soveltavansa muutetun yleissopimuksen sääntöihin perustuvia vaihtoehtoisia alkuperäsääntöjä, joita voidaan käyttää kahdenvälisesti vaihtoehtona yleissopimuksen alkuperäsäännöille siihen asti, kun yleissopimuksen muutos tehdään ja se tulee voimaan.
- (7) Sen vuoksi pöytäkirja nro 4 olisi korvattava uudella pöytäkirjalla, jossa vahvistetaan vaihtoehtoiset alkuperäsäännöt. Lisäksi uudessa pöytäkirjassa olisi oltava dynaaminen viittaus yleissopimukseen, jotta siinä viitattaisiin aina yleissopimuksen viimeiseen voimassa olevaan versioon,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### *1 artikla*

Korvataan Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian vakautus- ja assosiaatiosopimuksen pöytäkirja nro 4 käsitteen ”alkuperä tuotteet” määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.

### *2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2021.

Tehty ...

*Vakautus- ja assosiaationeuvoston  
puolesta  
Puheenjohtaja*

---

## LIITE

### ”Pöytäkirja nro 4

#### **käsitteen ”alkuperä tuotteet” (”peräisin olevat tuotteet”) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä**

#### *1 artikla*

#### ***Sovellettavat alkuperäsäännöt***

1. Sopimuksen panemiseksi täytäntöön sovelletaan etuuskohteluun oikeuttavia Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen<sup>1</sup>, jäljempänä ’yleissopimus’, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna ja julkaistuna *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, lisäystä I ja lisäyksen II asiaankuuluvia määräyksiä.
2. Kaikki yleissopimuksen lisäyksessä I ja lisäyksen II asiaankuuluvissa määräyksissä olevat viittaukset ”asiaankuuluvaan sopimukseen” katsotaan viittauksiksi sopimukseen.
3. Sen estämättä, mitä yleissopimuksen lisäyksessä I olevan 16 artiklan 5 kohdassa ja 21 artiklan 3 kohdassa määrätään, silloin kun kumulaatioon osallistuu ainoastaan EFTA-valtioita, Färsaaret, Euroopan unioni, Turkin tasavalta, vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujia, Moldovan tasavalta, Georgia ja Ukraina, alkuperäselvityksenä voidaan käyttää EUR.1-tavaratodistusta tai alkuperäilmoitusta.

---

<sup>1</sup> EUVL L 54, 26.2.2013, s. 4.

## *2 artikla*

### ***Vaihtoehtoisesti sovellettavat alkuperäsäännöt***

1. Sen estämättä, mitä tämän pöytäkirjan 1 artiklassa määrätään, pantaessa sopimusta täytäntöön pidetään tuotteita, jotka saavat etuuskohteluun oikeuttavan alkuperäaseman tämän pöytäkirjan lisäyksessä A olevien vaihtoehtoisesti sovellettavien alkuperäsääntöjen, jäljempänä 'siirtymäsäännöt' mukaisesti, myös Euroopan unionin tai Pohjois-Makedonian tasavallan alkuperätuotteina.
2. Siirtymäsääntöjä sovelletaan siihen asti, kun siirtymäsääntöjen perustana oleva yleissopimuksen muutos tulee voimaan.

## *3 artikla*

### ***Riitojen ratkaiseminen***

1. Jos yleissopimuksen lisäyksessä I olevassa 32 artiklassa tai tämän pöytäkirjan lisäyksessä A olevassa 34 artiklassa määrätyistä tarkastusmenettelyistä syntyy riita, jota tarkastusta pyytävät tulliviranomaiset ja kyseisen tarkastuksen tekemisestä vastaavat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, asia saatetaan vakautus- ja assosiaationeuvoston ratkaistavaksi.
2. Tuojan ja tuojamaan tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen maan lainsäädännön mukaisesti.

*4 artikla*

***Pöytäkirjan muuttaminen***

Vakautus- ja assosiaationeuvosto voi päättää tämän pöytäkirjan määräysten muuttamisesta.

*5 artikla*

***Yleissopimuksesta eroaminen***

1. Jos joko Euroopan unioni tai Pohjois-Makedonian tasavalta ilmoittaa kirjallisesti yleissopimuksen tallettajalle aikeestaan erota yleissopimuksesta sen 9 artiklan mukaisesti, Euroopan unioni ja Pohjois-Makedonian tasavalta aloittavat viipymättä alkuperäsääntöjä koskevat neuvottelut sopimuksen täytäntöön panemiseksi.
2. Yleissopimuksen lisäyksen I alkuperäsääntöjä ja soveltuvin osin sen lisäyksen II asiaankuuluvia määräyksiä, joita sovelletaan eroamishetkenä, sovelletaan edelleen sopimukseen tällaisten uudelleen neuvoteltujen alkuperäsääntöjen voimaantuloon asti. Yleissopimuksen lisäyksen I alkuperäsääntöjä ja soveltuvin osin sen lisäyksen II asiaankuuluvia määräyksiä tulkitaan kuitenkin eroamishetkestä alkaen siten, että ainoastaan Euroopan unionin ja Pohjois-Makedonian tasavallan välinen kahdenvälinen kumulaatio on sallittua.



**VAIHTOEHTOISESTI SOVELLETTAVAT ALKUPERÄSÄÄNNÖT**

**Säännöt, joita sovelletaan valinnaisesti etuuskohteluun oikeuttavia  
Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan  
alueellisen yleissopimuksen sopimuspuolissa yleissopimuksen muutoksen tekemiseen  
ja voimaantuloon asti,**

**jäljempänä 'säännöt' tai 'siirtymäsäännöt'**

*KÄSITTEEN "ALKUPERÄTUOTTEET" ("PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET")  
MÄÄRITTELY JA HALLINNOLLISEN YHTEISTYÖN MENETELMÄT*

**SISÄLLYSLUETTELO**

**TAVOITTEET**

**I OSASTO YLEISET MÄÄRÄYKSET**

1 artikla **Määritelmät**

**II OSASTO KÄSITTEEN "ALKUPERÄTUOTTEET" ("PERÄISIN OLEVAT  
TUOTTEET") MÄÄRITTELY**

2 artikla **Yleiset vaatimukset**

3 artikla **Kokonaan tuotetut tuotteet**

4 artikla **Riittävä valmistus tai käsittely**

- 5 artikla      **Toleranssisääntö**
- 6 artikla      **Riittämätön valmistus tai käsittely**
- 7 artikla      **Alkuperäkumulaatio**
- 8 artikla      **Alkuperäkumulaation soveltamisedellytykset**
- 9 artikla      **Kelpuuttamisen yksikkö**
- 10 artikla     **Sarjat**
- 11 artikla     **Neutraalit tekijät**
- 12 artikla     **Kirjanpidollinen erottelu**

### **III OSASTO ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET**

- 13 artikla     **Alueperiaate**
- 14 artikla     **Muuttumattomuus**
- 15 artikla     **Näyttelyt**

### **IV OSASTO TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN**

- 16 artikla     **Tullinpalautus tai tulleista vapauttaminen**

## V OSASTO    **ALKUPERÄSELVITYS**

|            |                                                           |
|------------|-----------------------------------------------------------|
| 17 artikla | <b>Yleiset vaatimukset</b>                                |
| 18 artikla | <b>Alkuperäilmoituksen laatimisedellytykset</b>           |
| 19 artikla | <b>Valtuutettu viejä</b>                                  |
| 20 artikla | <b>EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely</b>           |
| 21 artikla | <b>Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset</b>        |
| 22 artikla | <b>EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen</b> |
| 23 artikla | <b>Alkuperäselvityksen voimassaolo</b>                    |
| 24 artikla | <b>Vapaa-alueet</b>                                       |
| 25 artikla | <b>Tuontivaatimukset</b>                                  |
| 26 artikla | <b>Tuonti osalähetyksinä</b>                              |
| 27 artikla | <b>Poikkeukset alkuperäselvityksen toimittamisesta</b>    |
| 28 artikla | <b>Poikkeavuudet ja muotovirheet</b>                      |
| 29 artikla | <b>Tavarantoimittajan ilmoitukset</b>                     |
| 30 artikla | <b>Euroina ilmaistavat määrät</b>                         |

## **VI OSASTO YHTEISTYÖN JA ASIAKIRJANÄYTÖN PERIAATTEET**

31 artikla **Asiakirjanäyttö, alkuperäselvitysten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen**

32 artikla **Riitojen ratkaiseminen**

## **VII OSASTO HALLINNOLLINEN YHTEISTYÖ**

33 artikla **Ilmoitukset ja yhteistyö**

34 artikla **Alkuperäselvitysten tarkastaminen**

35 artikla **Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen**

36 artikla **Seuraamukset**

## **VIII OSASTO LISÄYKSEN A SOVELTAMINEN**

37 artikla **Euroopan talousalue**

38 artikla **Liechtenstein**

39 artikla **San Marinon tasavalta**

40 artikla **Andorran ruhtinaskunta**

41 artikla **Ceuta ja Melilla**

## Liiteluettelo

- LIITE I:      **Alkuhuomautukset liitteen II luetteloon**
- LIITE II:     **Luettelo ei-alkuperäaineisiin sovellettavasta valmistuksesta tai käsittelystä, joka on tehtävä, jotta valmistettu tuote voi saada alkuperäaseman**
- LIITE III:    **Alkuperäilmoituksen teksti**
- LIITE IV:    **EUR.1-tavaratodistuksen ja EUR.1-tavaratodistushakemuksen mallit**
- LIITE V:     **Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteita koskevat erityisedellytykset**
- LIITE VI:    **Tavarantoimittajan ilmoitus**
- LIITE VII:   **Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus**

## TAVOITTEET

Nämä säännöt ovat valinnaiset. Niitä on tarkoitus soveltaa väliaikaisesti Paneurooppa–Välimeri-alkuperäsääntöjä koskevan alueellisen yleissopimuksen, jäljempänä 'yleissopimus', muutoksen tekemiseen ja voimaantuloon asti. Näitä sääntöjä sovelletaan kahdenvälisesti sellaisten sopimuspuolten väliseen kauppaan, jotka sopivat viittaavansa niihin tai sisällyttävät ne etuuskohtelu kauppaa koskeviin kahdenvälisiin sopimuksiinsa. Näitä sääntöjä on tarkoitus soveltaa vaihtoehtoisesti sellaisten yleissopimuksen sääntöjen sijaan, jotka yleissopimuksessa määrätyllä tavalla eivät rajoita sopimuspuolten välisissä asiaankuuluvissa sopimuksissa ja muissa niihin liittyvissä kahdenvälisissä sopimuksissa vahvistettujen periaatteiden noudattamista. Tämän mukaisesti näiden sääntöjen soveltaminen ei ole pakollista vaan valinnaista. Niitä voivat soveltaa sellaiset talouden toimijat, jotka haluavat hakea etuuksia näiden sääntöjen perusteella yleissopimuksen sääntöjen sijaan.

Näiden sääntöjen tarkoituksena ei ole muuttaa yleissopimusta. Yleissopimusta sovelletaan edelleen täysimääräisesti yleissopimuksen sopimuspuolten kesken. Näillä säännöillä ei muuteta yleissopimuksen mukaisia sopimuspuolten oikeuksia ja velvollisuuksia.

# I OSASTO

## YLEISET MÄÄRÄYKSET

### *1 artikla*

#### ***Määritelmät***

Näitä sääntöjä sovellettaessa

- a) 'soveltavalla sopimuspuolella' tarkoitetaan yleissopimuksen sopimuspuolta, joka sisällyttää nämä säännöt yleissopimuksen toisen sopimuspuolen kanssa tekemiinsä etuuskohtelukauppaa koskeviin kahdenvälisiin sopimuksiin, ja se kattaa sopimuksen osapuolet;
- b) 'ryhmillä', 'nimikkeillä' ja 'alanimikkeillä' (neli- tai kuusinumeroisia) ryhmiä, nimikkeitä ja alanimikkeitä, joita käytetään harmonoidun tavarankuvaus- ja koodausjärjestelmän muodostavassa nimikkeistössä, jäljempänä 'harmonoitu järjestelmä', sellaisena kuin se on muutettuna tulliyhteistyöneuvoston 26 päivänä kesäkuuta 2004 antamalla suosituksella;
- c) ilmaisulla 'luokitella' tavaran luokittelua harmonoidun järjestelmän tiettyyn nimikkeeseen tai alanimikkeeseen;

- d) 'lähetyksellä' tuotteita, jotka joko
  - i) lähetetään samanaikaisesti yhdeltä viejältä yhdelle vastaanottajalle; tai
  - ii) jotka kattaa sellainen yksi kuljetusasiakirja, joka kattaa kuljetuksen viejältä vastaanottajalle, tai jos tällaista asiakirjaa ei ole, yksi kauppalasku;
- e) 'osapuolen tai soveltavan sopimuspuolen tulliviranomaisilla' Euroopan unionin osalta kaikkia Euroopan unionin jäsenvaltioiden tulliviranomaisia;
- f) 'tullausarvolla' tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen VII artiklan soveltamisesta vuonna 1994 tehdyn sopimuksen (WTO:n sopimus tullausarvosta) mukaisesti määritettyä arvoa;
- g) 'noudettuna-hinnalla' sille osapuolen valmistajalle, jonka yrityksessä viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, tuotteesta maksettua noudettuna-hintaa, johon sisältyvät kaikkien käytettyjen aineiden arvo ja muut sen tuottamiseen liittyvät kustannukset ja josta on vähennetty mahdolliset sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta vietäessä. Jos viimeinen valmistus tai käsittely on annettu alihankkijan tehtäväksi, ilmaisulla 'valmistaja' tarkoitetaan yritystä, joka on teettänyt toiminnan kyseisellä alihankkijalla.



Jos todellinen maksettu hinta ei vastaa kaikkia tuotteen valmistukseen liittyviä kustannuksia, jotka tosiasiallisesti aiheutuivat osapuolella, noudettuna-hinnalla tarkoitetaan kaikkien näiden kustannusten summaa, josta on vähennetty mahdolliset sisäiset verot, jotka palautetaan tai voidaan palauttaa valmista tuotetta viettäessä;

- h) 'keskenään korvattavissa olevalla aineksella' tai 'keskenään korvattavissa olevalla tuotteella' saman lajin ja saman kauppalaadun aineksia ja tuotteita, joiden tekniset ja fyysiset ominaisuudet ovat samat ja joita ei voida erottaa toisistaan;
- i) 'tavaralla' sekä aineesta että tuotetta;
- j) 'valmistuksella' kaikenlaista valmistusta tai käsittelyä, myös kokoamista;
- k) 'aineksella' kaikkia ainesosia, raaka-aineita, komponentteja, osia jne., joita käytetään tuotteen valmistuksessa;
- l) 'ei-alkuperäainesten enimmäismäärällä' sitä, kuinka paljon enintään ei-alkuperäaineisia sallitaan valmistuksessa, jotta sitä voidaan pitää riittävänä valmistuksena tai käsittelynä antamaan tuotteelle alkuperäaseman. Tämä voidaan ilmaista prosenttiosuutena tuotteen noudettuna-hinnasta tai prosenttiosuutena sellaisten käytettyjen ainesten nettopainosta, jotka kuuluvat tiettyyn ryhmäkokonaisuuteen, ryhmään, nimikkeeseen tai alanimikkeeseen;

- m) 'tuotteella' valmistettavaa tuotetta, vaikka se olisi tarkoitettu käytettäväksi myöhemmin toisessa valmistustoimessa;
- n) 'alueella' aluetta, joka sisältää osapuolen maa-alueen, sisäiset aluevedet ja aluemerен;
- o) 'arvonlisäyksellä' tuotteen noudettuna-hintaa, josta on vähennetty kaikkien sellaisten käytettyjen ainesten tullausarvo, jotka ovat sellaisten muiden soveltavien sopimuspuolten alkuperä tuotteita, joiden kanssa kumulaatio on sallittua, tai jos tullausarvoa ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista viejäosapuolella maksettua hintaa;
- p) 'ainesten arvolla' valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperä aineiden tullausarvoa tuontihetkellä, tai jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todennettavissa olevaa aineksista viejäosapuolella maksettua hintaa. Kun käytettyjen alkuperä aineiden arvo on määritettävä, tätä alakohtaa sovelletaan soveltuvin osin.

## **II OSASTO**

### **KÄSITTEEN ”ALKUPERÄTUOTTEET” ("PERÄISIN OLEVAT TUOTTEET") MÄÄRITTELY**

#### *2 artikla*

##### ***Yleiset vaatimukset***

Sopimuksen panemiseksi täytäntöön pidetään seuraavia tuotteita osapuolen alkuperätuotteina viettäessä niitä toiseen osapuoleen:

- a) 3 artiklan mukaiset osapuolella kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) osapuolella tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin siellä kokonaan tuotettuja aineksia, jos näille aineksille on tehty kyseisessä osapuolella 4 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely.

#### *3 artikla*

##### ***Kokonaan tuotetut tuotteet***

- 1. Seuraavia tuotteita pidetään osapuolella kokonaan tuotettuina, kun ne viedään toiseen osapuoleen:
  - a) sen maaperästä tai sen merenpohjasta saadut kivennäistuotteet ja luonnonvesi;

- b) siellä kasvatetut tai korjatut kasvit, mukaan lukien vesikasvit, ja kasvituotteet;
- c) siellä syntyneet ja kasvatetut elävät eläimet;
- d) siellä kasvatetuista elävistä eläimistä saadut tuotteet;
- e) siellä syntyneistä ja kasvatetuista teurastetuista eläimistä saadut tuotteet;
- f) siellä metsästäjällä tai kalastamalla saadut tuotteet;
- g) vesiviljelytuotteet, kun kalat, äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat ovat syntyneet tai ne on kasvatettu siellä munista, toukista tai kalanpoikasista;
- h) sen alusten aluemerten ulkopuolelta pyytämät merikalastustuotteet ja muut sen alusten aluemerten ulkopuolelta saamat tuotteet;
- i) sen tehdasaluksilla ainoastaan h alakohdassa tarkoitetuista tuotteista valmistetut tuotteet;
- j) siellä kerätyt yksinomaan raaka-aineiden talteenottoon soveltuvat käytetyt tavarat;
- k) siellä suoritetuista valmistustoimista syntyneet jätteet ja romu;
- l) sen aluemerен ulkopuolisesta merenpohjasta tai merenpohjan alaisista kerrostumista saadut tuotteet, jos sillä on yksinoikeus hyödyntää tätä merenpohjaa tai sen alaisia kerrostumia;
- m) siellä yksinomaan a–l alakohdassa tarkoitetuista tuotteista tuotetut tavarat.

2. Edellä 1 kohdan h alakohdassa käytetyllä ilmaisulla 'sen alusten' ja 1 kohdan i alakohdassa käytetyllä ilmaisulla 'sen tehdasaluksilla' tarkoitetaan ainoastaan sellaisia aluksia ja tehdasaluksia, jotka täyttävät kaikki seuraavat vaatimukset:
- a) ne on rekisteröity viejä- tai tuojaosapuolella;
  - b) ne purjehtivat viejä- tai tuojaosapuolen lipun alla;
  - c) ne täyttävät toisen seuraavista edellytyksistä:
    - i) ne ovat vähintään puoliksi viejä- tai tuojaosapuolen kansalaisten omistamia, tai
    - ii) ne ovat sellaisten yritysten omistamia,
      - joiden kotipaikka ja päätoimipaikka ovat viejä- tai tuojaosapuolella, ja
      - jotka ovat vähintään puoliksi viejä- tai tuojaosapuolen tai näiden osapuolten julkisyhteisöjen tai kansalaisten omistamia.
3. Kun edellä olevaa 2 kohtaa sovellettaessa viejä- tai tuojaosapuoli on Euroopan unioni, tarkoitetaan Euroopan unionin jäsenvaltioita.
4. Edellä olevaa 2 kohtaa sovellettaessa EFTA-valtioita pidetään yhtenä soveltavana sopimuspuolena.

#### *4 artikla*

#### ***Riittävä valmistus tai käsittely***

1. Tuotteita, joita ei ole tuotettu kokonaan osapuolella, pidetään riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä, jos liitteen II luettelossa määrätyt edellytykset täyttyvät asianomaisten tavaroiden osalta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 3 kohdan ja 6 artiklan soveltamista.
2. Jos tuotetta, joka on saanut alkuperäaseman osapuolella 1 kohdan mukaisesti, käytetään aineksena toisen tuotteen valmistuksessa, sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjä ei-alkuperäaineita ei oteta huomioon.
3. Kunkin tuotteen osalta on määritettävä, täyttyvätkö 1 kohdan vaatimukset.

Kuitenkin kun asianomainen sääntö perustuu ei-alkuperäainesten enimmäismäärän noudattamiseen, osapuolten tulliviranomaiset voivat antaa viejille luvan laskea tuotteen noudettuna-hinnan ja ei-alkuperäainesten arvon 4 kohdan mukaisesti keskiarvon perusteella, jotta kustannus- ja valuuttakurssivaihtelut voidaan ottaa huomioon.

4. Kun 3 kohdan toista alakohtaa sovelletaan, tuotteen keskimääräinen noudettuna-hinta on laskettava samojen tuotteiden kaikesta edellisestä verovuonna tapahtuneesta myynnistä veloitetujen noudettuna-hintojen summan perusteella ja käytettyjen ei-alkuperäaineiden keskimääräinen arvo on laskettava edellisestä verovuonna tapahtuneessa samojen tuotteiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäaineiden arvon summan perusteella, sellaisina kuin ne on määritelty viejäosapuolella, tai, jos koko verovuotta koskevia lukuja ei ole saatavilla, käytetään lyhyempää, kuitenkin vähintään kolmen kuukauden pituista ajanjaksoa.
5. Jos viejät ovat valinneet keskiarvoihin perustuvat laskelmat, niiden on johdonmukaisesti sovellettava tällaista menetelmää viiteverovuotta seuraavana vuonna tai, soveltuvin osin, viite kautena käytettyä lyhyempää ajanjaksoa seuraavana vuonna. Ne voivat lopettaa tällaisen menetelmän soveltamisen, jos ne toteavat jonkin verovuoden tai vähintään kolmen kuukauden pituisen lyhyemmän edustavan ajanjakson aikana, että tällaisen menetelmän käytön perusteena olleita kustannus- tai valuuttakurssivaihteluja ei enää ole.
6. Edellä 4 kohdassa tarkoitettua keskimääräistä noudettuna-hintaa on käytettävä noudettuna-hintana ja keskimääräistä arvoa ei-alkuperäaineiden arvona ei-alkuperäaineiden enimmäismäärää koskevan vaatimuksen noudattamisen toteamiseksi.

*5 artikla*  
***Toleranssisääntö***

1. Poiketen siitä, mitä 4 artiklassa määrätään, ja jollei tämän artiklan 2 ja 3 kohdasta muuta johdu, ei-alkuperäaineiksi, joita liitteen II luettelossa vahvistettujen edellytysten mukaan ei saa käyttää tietyn tuotteen valmistuksessa, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden kokonaisnettopaino tai tuotteen arvioitu arvo on enintään
  - a) 15 prosenttia 2 tai 4–24 ryhmään kuuluvan tuotteen, lukuun ottamatta 16 ryhmään kuuluvia jalostettuja kalastustuotteita, nettopainosta;
  - b) 15 prosenttia tuotteen, lukuun ottamatta a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita, noudettuna-hinnasta.

Tätä kohtaa ei sovelleta harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteisiin, joihin sovelletaan liitteen I huomautuksissa 6 ja 7 mainittuja poikkeamia.
2. Tämän artiklan 1 kohtaa sovellettaessa ei saa ylittää mitään liitteen II luettelossa vahvistetuissa säännöissä eriteltyä ei-alkuperäainesten enimmäismäärän prosenttiosuutta.



3. Tämän artiklan 1 ja 2 kohtaa ei sovelleta tuotteisiin, jotka on tuotettu kokonaan osapuolella 3 artiklassa tarkoitettulla tavalla. Mainituissa määräyksissä määrättyä poikkeamaa sovelletaan kuitenkin tuotteeseen, jonka osalta liitteen II luettelossa vahvistettu sääntö edellyttää, että kyseisen tuotteen valmistuksessa käytetyt ainekset ovat kokonaan tuotettuja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 6 artiklan ja 9 artiklan 1 kohdan soveltamista.

*6 artikla*

***Riittämätön valmistus tai käsittely***

1. Seuraavia toimia pidetään riittämättömänä valmistuksena tai käsittelynä antamaan alkuperäasema riippumatta siitä, täyttyvätkö 4 artiklan vaatimukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän artiklan 2 kohdan soveltamista:
- a) toimet tuotteiden hyvän kunnon säilymisen varmistamiseksi kuljetuksen ja varastoinnin aikana;
  - b) kollojen jakaminen ja yhdistäminen;
  - c) pesu, puhdistus; pölyn, oksidin, öljyn, maalin tai muun peiteaineen poistaminen;
  - d) tekstiilien silytys tai prässäys;
  - e) pelkät maalaus- ja kiillotustoimet;
  - f) riisin esikuorinta ja hiominen osittain tai kokonaan; viljan ja riisin kiillotus ja lasitus;

- g) toimet sokerin värjäämiseksi tai maustamiseksi taikka sokeripalojen muodostamiseksi; kidesokerin hienontaminen osittain tai kokonaan;
- h) hedelmien, pähkinöiden ja vihannesten kuoriminen ja kivien poisto;
- i) teroitus, pelkkä hiominen tai pelkkä leikkaaminen;
- j) seulonta, lajittelu, luokittelu, ryhmittely, yhteensovitus; (myös tavaroiden järjestäminen sarjoiksi);
- k) pelkkä pullotus, tölkitys, pussitus, koteloihin tai rasioihin pakkaaminen, kartongille tai levyille kiinnittäminen ja kaikki muut yksinkertaiset pakkaustoimet;
- l) merkkien, nimilappujen, logojen ja muiden vastaavanlaisten tunnusten kiinnittäminen tai painaminen tuotteisiin tai niiden pakkauksiin;
- m) pelkkä tuotteiden sekoittaminen, myös jos ne ovat erilaisia;
- n) sokerin sekoittaminen muun aineksen kanssa;
- o) pelkkä veden lisääminen taikka tuotteiden laimentaminen, dehydratointi tai denaturointi;
- p) pelkkä tavaroiden osien yhdistäminen kokonaiseksi tavaraksi tai tuotteiden purkaminen osiin;
- q) eläinten teurastus;

- r) kahden tai useamman a–q alakohdassa eritellyn toimen toteuttaminen yhdessä.
2. Kaikki tietylle tuotteelle viejäosapuolella suoritettut toimet on otettava huomioon määritettäessä, pidetäänkö tälle tuotteelle suoritettua valmistusta tai käsittelyä 1 kohdassa tarkoitettulla tavalla riittämättömänä.

#### *7 artikla*

#### ***Alkuperäkumulaatio***

1. Tuotteita pidetään viejäosapuolen alkuperätuotteina vietäessä ne toiseen osapuoleen, jos ne on tuotettu viejäosapuolella käyttäen minkä tahansa muun soveltavan sopimuspuolen kuin viejäosapuolen alkuperäaineita, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty viejäosapuolella 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.
2. Jos viejäosapuolella suoritettu valmistus tai käsittely ei ylitä 6 artiklassa tarkoitettuja toimia, minkä tahansa muun soveltavan sopimuspuolen alkuperäaineita sisällyttämällä saatua tuotetta pidetään viejäosapuolen alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonlisäys on suurempi kuin sellaisten käytettyjen aineiden arvo, jotka ovat jonkin toisen soveltavan sopimuspuolen alkuperäaineita. Muussa tapauksessa saatua tuotetta pidetään sen soveltavan sopimuspuolen alkuperätuotteena, jonka viejäosapuolella suoritettussa valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

3. Muussa soveltavassa sopimuspuolessa kuin viejäosapuolessa suoritettua valmistusta tai käsittelyä pidetään suoritettuna viejäosapuolessa, jos saaduille tuotteille suoritetaan myöhemmin valmistus tai käsittely kyseisessä viejäosapuolessa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan soveltamista ja lukuun ottamatta 50–63 ryhmän tuotteita.
4. Kun kyseessä on osapuolten kahdenvälinen kauppa, tuojaosapuolessa suoritettua valmistusta tai käsittelyä pidetään suoritettuna viejäosapuolessa, jos tuotteille suoritetaan myöhemmin valmistus tai käsittely kyseisessä viejäosapuolessa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 artiklan soveltamista ja lukuun ottamatta 50–63 ryhmän tuotteita,  
  
Tätä kohtaa sovellettaessa Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin osallistujia ja Moldovan tasavaltaa pidetään yhtenä soveltavana sopimuspuolena.
5. Osapuolet voivat laajentaa tämän artiklan 3 kohdan soveltamisen koskemaan 50–63 ryhmään kuuluvien tuotteiden tuontia. Osapuolen, joka valitsee tällaisen laajentamisen, on ilmoitettava asiasta toiselle osapuolelle ja Euroopan komissiolle 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
6. Tämän artiklan 3–5 kohdassa tarkoitettua kumulaatiota sovellettaessa alkuperätuotteiden katsotaan olevan viejäosapuolen alkuperätuotteita ainoastaan, jos siellä suoritettu valmistus tai käsittely ylittää 6 artiklassa tarkoitetut toimet.

7. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut soveltavien sopimuspuolten alkuperätuotteet, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä viejäosapuolella, säilyttävät alkuperänsä, jos ne viedään johonkin muuhun soveltavaan sopimuspuoleen.

#### *8 artikla*

##### *Alkuperäkumulaation soveltamisedellytykset*

1. Edellä 7 artiklassa määrättyä kumulaatiota voidaan soveltaa ainoastaan, jos
- a) alkuperäaseman saamiseen osallistuvien soveltavien sopimuspuolten ja määräpaikkana olevan soveltavan sopimuspuolen välillä sovelletaan vuonna 1994 tehdyn tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaista etuuskohtelukauppaa koskevaa sopimusta; ja
  - b) tavarat ovat saaneet alkuperäaseman sellaisia alkuperäsääntöjä soveltaen, jotka ovat identtiset näissä säännöissä annettujen alkuperäsääntöjen kanssa.
2. Ilmoitukset kumulaation soveltamiseksi tarvittavien vaatimusten täyttymisestä julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (C-sarja) sekä Pohjois-Makedonian tasavallassa virallisessa julkaisussa sen omien menettelyjen mukaisesti.

Edellä 7 artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan kyseisissä ilmoituksissa ilmoitetusta päivämäärästä alkaen.

Osapuolten on annettava Euroopan komissiolle muiden soveltavien sopimuspuolten kanssa tehtyjä asiaankuuluvia sopimuksia koskevat tiedot, mukaan lukien kyseisten sääntöjen voimaantulopäivät.

3. Alkuperäselvityksessä olisi oltava englanninkielinen maininta ”CUMULATION APPLIED WITH (asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten nimi englannin kielellä)”, jos tuotteet ovat saaneet alkuperäaseman 7 artiklan mukaista alkuperäkumulaatiota soveltaen.

Jos alkuperäselvityksenä käytetään EUR.1-tavaratodistusta, tämä maininta on tehtävä EUR.1-tavaratodistuksen 7 kohtaan.

4. Osapuolet voivat päättää, että sellaisten niihin vietävien tuotteiden osalta, jotka ovat saaneet alkuperäaseman viejäosapuolella 7 artiklan mukaista alkuperäkumulaatiota soveltaen, luovutaan velvoitteesta lisätä alkuperäselvitykseen tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitettu maininta<sup>1</sup>.

Osapuolten on annettava luopumisesta Euroopan komissiolle 8 artiklan 2 kohdan mukainen ilmoitus.

---

<sup>1</sup> Osapuolet sopivat luopuvansa velvoitteesta lisätä alkuperäselvitykseen 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu maininta.

## *9 artikla*

### ***Kelpuuttamisen yksikkö***

1. Näitä sääntöjä sovellettaessa kelpuuttamisen yksikkö on se tuote, jota pidetään perusyksikkönä määritettäessä luokitus harmonoidun järjestelmän nimikkeistöä käyttäen. Tästä seuraa, että
  - a) kun tavararyhmästä tai -yhdistelmästä koostuva tuote luokitellaan harmonoidun järjestelmän mukaan yhteen ainoaan nimikkeeseen, tämä kokonaisuus muodostaa kelpuuttamisen yksikön;
  - b) kun lähetys koostuu useasta samanlaisesta tuotteesta, jotka luokitellaan samaan harmonoidun järjestelmän nimikkeeseen, kukin yksittäinen tuote on otettava huomioon näitä sääntöjä sovellettaessa.
2. Jos harmonoidun järjestelmän yleisen tulkintasäännön 5 mukaan pakkausta pidetään tuotteeseen kuuluvana sitä luokiteltaessa, sitä on pidettävä tuotteeseen kuuluvana myös alkuperää määritettäessä.
3. Tarvikkeiden, varaosien ja työkalujen, jotka toimitetaan yhdessä laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa, jotka kuuluvat tavanomaisena varustuksena tähän laitteistoon, koneeseen, laitteeseen tai ajoneuvoon ja jotka sisältyvät sen noudettuna-hintaan, on katsottava muodostavan kyseisen laitteiston, koneen, laitteen tai ajoneuvon kanssa yhden kokonaisuuden.

## *10 artikla*

### ***Sarjat***

Harmonoidun järjestelmän yleisen tulkintasäännön 3 mukaisia sarjoja pidetään alkuperätuotteina, jos kaikki sarjaan kuuluvat tuotteet ovat alkuperätuotteita.

Jos sarja koostuu sekä alkuperätuotteista että ei-alkuperätuotteista, sitä on kuitenkin kokonaisuutena pidettävä alkuperätuotteena, jos ei-alkuperätuotteiden arvo on enintään 15 prosenttia sarjan noudettuna-hinnasta.

## *11 artikla*

### ***Neutraalit tekijät***

Määritettäessä, onko jokin tuote alkuperätuote, huomioon ei oteta sen valmistuksessa mahdollisesti käytettyjen seuraavien tuotteiden alkuperää:

- a) energia ja polttoaineet;
- b) laitokset ja laitteistot;
- c) koneet ja työkalut;
- d) kaikki muut tavarat, jotka eivät sisälly ja joiden ei ole tarkoitus sisältyä tuotteen lopullisen koostumukseen.



***Kirjanpidollinen erottelu***

1. Jos tuotteen valmistuksessa tai käsittelyssä käytetään keskenään korvattavissa olevia alkuperä- ja ei-alkuperäaineita, talouden toimijat voivat varmistaa aineiden hallinnoinnin käyttämällä kirjanpidollisen erottelun menetelmää ilman aineiden erillisvarastointia.
2. Talouden toimijat voivat varmistaa keskenään korvattavissa olevien nimikkeen 1701 alkuperä- ja ei-alkuperätuotteiden hallinnoinnin käyttämällä kirjanpidollisen erottelun menetelmää ilman tuotteiden erillisvarastointia.
3. Osapuolet voivat vaatia, että kirjanpidollisen erottelun soveltaminen edellyttää tulliviranomaisten antamaa ennakkolupaa. Tulliviranomaiset voivat vaatia, että luvan saamiseksi on täytettävä kaikki niiden asianmukaisina pitämät edellytykset, ja ne valvovat luvan käyttöä. Tulliviranomaiset voivat peruuttaa luvan, jos luvan saanut käyttää lupaa millään tavoin väärin tai ei täytä jotakin muuta näissä säännöissä vahvistettua edellytystä.

Kirjanpidollisen erottelun avulla on varmistettava, ettei useampia tuotteita voida pitää ”viejäosapuolen alkuperä tuotteina” kuin siinä tapauksessa, että varastot olisivat olleet fyysisesti erillään.

Menetelmää on sovellettava ja sen soveltamisesta on pidettävä kirjaa viejäosapuolella sovellettavien yleisesti hyväksyttyjen kirjanpitoperiaatteiden mukaisesti.

4. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn käyttäjän on laadittava tai haettava alkuperäselvitykset sellaiselle tuotemäärälle, jonka voidaan katsoa muodostuvan viejäosapuolen alkuperätuotteista. Käyttäjän on tulliviranomaisten pyynnöstä annettava selvitys siitä, kuinka määriä on hallinnoitu.

### **III OSASTO**

## **ALUEESEEN LIITTYVÄT VAATIMUKSET**

#### *13 artikla*

#### *Alueperiaate*

1. Edellä II osastossa vahvistettujen edellytysten on täyttyttävä keskeytyksettä asianomaisessa osapuolella.
2. Jos osapuolesta toiseen maahan viedyt alkuperätuotteet palautetaan, niitä on pidettävä ei-alkuperätuotteina, jollei tulliviranomaisten hyväksymällä tavalla voida osoittaa, että
  - a) palautetut tuotteet ovat samat kuin viedyt tuotteet; ja
  - b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimia.

3. Valmistus tai käsittely, joka suoritetaan kyseisestä osapuolesta viedyille ja sinne myöhemmin jälleentuoduille aineksille viejäosapuolen ulkopuolella, ei vaikuta alkuperäaseman saamiseen II osastossa määrätyillä edellytyksillä, jos
- a) kyseiset ainekset ovat viejäosapuolella kokonaan tuotettuja tai niitä on valmistettu tai käsitelty 6 artiklassa tarkoitettuja toimia enemmän ennen niiden vientiä; ja
  - b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voidaan osoittaa, että
    - i) jälleentuodut tavarat on saatu vietyjä aineksia valmistamalla ja käsittelemällä; ja
    - ii) viejäosapuolen ulkopuolella tätä artiklaa soveltamalla yhteensä saavutettu arvonlisäys on enintään 10 prosenttia sen valmiin tuotteen noudettuna-hinnasta, jolle alkuperäasemaa haetaan.
4. Tämän artiklan 3 kohtaa sovellettaessa II osastossa määrättyjä edellytyksiä alkuperäaseman saamiselle ei sovelleta viejäosapuolen ulkopuolella suoritettuun valmistukseen tai käsittelyyn. Kuitenkin kun valmiin tuotteen alkuperäaseman määrittämiseksi sovelletaan liitteen II luettelossa olevaa sääntöä, jossa vahvistetaan kaikkien tuotteeseen sisältyvien ei-alkuperäainesten enimmäisarvo, viejäosapuolen alueella sisällytettyjen ei-alkuperäainesten yhteisarvon ja tämän artiklan mukaisesti kyseisen osapuolen ulkopuolella yhteensä saavutetun arvonlisäyksen summa ei saa ylittää mainittua prosenttimäärää.

5. Sovellettaessa 3 ja 4 kohtaa ilmaisu 'yhteensä saavutettu arvonlisäys' tarkoittaa kaikkia viejäosapuolen ulkopuolella syntyneitä kustannuksia, mukaan lukien siellä sisällytettyjen ainesten arvo.
6. Tämän artiklan 3 ja 4 kohtaa ei sovelleta tuotteisiin, jotka eivät täytä liitteen II luettelossa vahvistettuja edellytyksiä tai joita voidaan pitää riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä vain soveltamalla 5 artiklassa määrättyä yleistä poikkeamaa.
7. Viejäosapuolen ulkopuolella suoritettavan, tämän artiklan mukaisen valmistuksen tai käsittelyn on tapahduttava ulkoisessa jalostusmenettelyssä tai sen kaltaisessa järjestelyssä.

#### *14 artikla*

#### ***Muuttumattomuus***

1. Sopimuksessa määrättyä etuuskohtelua sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, jotka täyttävät näiden sääntöjen vaatimukset ja jotka on ilmoitettu tuotaviksi osapuoleen, edellyttäen että kyseiset tuotteet ovat samat kuin viejäosapuolesta viedyt tuotteet. Niitä ei saa olla muutettu tai muunnettu millään tavalla eikä niille saa olla tehty muita toimia kuin toimet, joilla säilytetään niiden hyvä kunto tai joissa niihin lisätään tai kiinnitetään merkkejä, etikettejä, sinettejä tai asiakirjoja tuojaosapuolen erityisten kotimaisten vaatimusten täyttämiseksi ja jotka suoritetaan tullivalvonnassa kolmannessa passitus- tai jakomaassa (kolmansissa passitus- tai jakomaissa) ennen niiden ilmoittamista kulutukseen luovutettaviksi.

2. Tuotteet tai lähetykset voidaan varastoida, jos ne pysyvät tullivalvonnassa kolmannessa passitusmaassa (kolmansissa passitusmaissa).
3. Lähetykset voidaan jakaa osalähetyksiin, jos ne pysyvät tullivalvonnassa kolmannessa jakomaassa (kolmansissa jakomaissa), sanotun kuitenkin rajoittamatta tässä lisäyksessä olevan V osaston soveltamista.
4. Epäselvissä tapauksissa tuojaosapuoli voi pyytää tuojaa tai tuojan edustajaa toimittamaan milloin tahansa kaikki asianmukaiset asiakirjat tämän artiklan noudattamisen todistamiseksi, ja tämä voidaan antaa millä tahansa asiakirjanäytöllä ja erityisesti esittämällä
  - a) sopimusperusteiset kuljetusasiakirjat, kuten konossementit;
  - b) kollien merkintöihin tai numeroihin perustuva tosiasiallinen tai konkreettinen näyttö;
  - c) passitus- tai jakomaan (-maiden) tulliviranomaisten antama todistus siitä, ettei tavaroita ole käsitelty, tai mikä tahansa muu asiakirja, joka osoittaa tavaroiden pysyneen tullivalvonnassa passitus- tai jakomaassa (-maissa); tai
  - d) mikä tahansa itse tavaroihin liittyvä näyttö.

*15 artikla*

***Näyttelyt***

1. Muussa kuin sellaisessa maassa, jonka kanssa 7 ja 8 artiklan mukaista kumulaatiota voidaan soveltaa, pidettävään näyttelyyn lähetetyille alkuperätuotteille, jotka myydään näyttelyn jälkeen osapuoleen tuotaviksi, myönnetään tuonnissa asiaankuuluvan sopimuksen määräysten mukaiset etuudet, jos tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että
  - a) viejä on lähettänyt tuotteet osapuolesta maahan, jossa näyttely pidetään, ja pitänyt niitä näytteillä siellä;
  - b) kyseinen viejä on myynyt tai muutoin luovuttanut tuotteet jossakin toisessa osapuolella olevalle henkilölle,
  - c) tuotteet on lähetetty näyttelyn aikana tai välittömästi sen jälkeen siinä tilassa, jossa ne lähetettiin näyttelyyn; ja
  - d) tuotteita ei ole niiden näyttelyyn lähettämisen jälkeen käytetty muihin tarkoituksiin kuin näyttelyssä esittelyyn.

2. Alkuperäselvitys on annettava tai laadittava tässä lisäyksessä olevan V osaston mukaisesti ja toimitettava tavanomaisella tavalla tuojaosapuolen tulliviranomaisille. Siinä on ilmoitettava näyttelyn nimi ja osoite. Tarvittaessa voidaan vaatia lisäasiakirjanäyttöä olosuhteista, joissa tuotteita on pidetty näytteillä.
3. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan kaikkiin kaupan, teollisuuden, maatalouden ja käsiteollisuuden näyttelyihin, messuihin tai niiden kaltaisiin julkisiin esittelytilaisuuksiin, joita ei ole järjestetty yksityisiin tarkoituksiin kaupoissa tai liiketiloissa ulkomaisten tuotteiden myymiseksi ja joiden aikana tuotteet pysyvät tullivalvonnassa.

## IV OSASTO

# TULLINPALAUTUS TAI TULLEISTA VAPAUTTAMINEN

### *16 artikla*

#### ***Tullinpalautus tai tulleista vapauttaminen***

1. Jonkin osapuolen ei-alkuperäaineiksille, joita on käytetty harmonoidun järjestelmän 50–63 ryhmän tuotteiden valmistuksessa ja joille on annettu tai laadittu alkuperäselvitys tässä lisäyksessä olevan V osaston mukaisesti, ei myönnetä viejäosapuolella minkäänlaista tullinpalautusta tai vapautusta tulleista.
2. Kun tullien tai vaikutukseltaan vastaavien maksujen osittaista tai täydellistä palauttamista ja peruuttamista tai niistä vapauttamista sovelletaan nimenomaisesti tai tosiasiallisesti, 1 kohdassa tarkoitettu kielto koskee kaikkia tällaiseen palauttamiseen, peruuttamiseen tai vapauttamiseen liittyviä järjestelyjä, joita sovelletaan viejäosapuolella valmistuksessa käytettäviin aineksiin, kun näistä aineksista valmistetut tuotteet viedään, mutta ei silloin, kun ne on tarkoitettu kotimaiseen käyttöön siellä.



3. Alkuperäselvityksessä tarkoitettujen tuotteiden viejän on oltava valmis milloin tahansa tulliviranomaisten pyynnöstä toimittamaan kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan, ettei asianomaisten tuotteiden valmistuksessa käytetyistä ei-alkuperäaineista ole saatu tullinpalautusta ja että kaikki tällaisiin aineksiin sovellettavat tullit tai vaikutukseltaan vastaavat maksut on tosiasiallisesti maksettu.
4. Tämän artiklan 1 kohdan kielto ei koske osapuolten välistä kauppaa sellaisilla tuotteilla, jotka ovat saaneet alkuperäaseman 7 artiklan 4 tai 5 kohdan soveltamisalaan kuuluvaa alkuperäkumulaatiota soveltamalla.

## **V OSASTO**

### **ALKUPERÄSELVITYS**

#### *17 artikla*

#### ***Yleiset vaatimukset***

1. Osapuolen alkuperätuotteet saavat toiseen osapuoleen tuotaessa sopimuksen mukaiset etuudet, jos niistä toimitetaan jokin seuraavista alkuperäselvityksistä:
  - a) EUR.1-tavaratodistus, jonka malli on tämän lisäyksen liitteessä IV;

b) 18 artiklan 1 kohdassa eritellyissä tapauksissa ilmoitus, jäljempänä 'alkuperäilmoitus', jonka viejä antaa kauppalaskussa, lähetysluettelossa tai muussa sellaisessa kaupallisessa asiakirjassa, jossa asianomaisten tuotteiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi; alkuperäilmoituksen teksti on tämän lisäyksen liitteessä III.

2. Sen estämättä, mitä tämän artiklan 1 kohdassa määrätään, näiden sääntöjen mukaiset alkuperätuotteet saavat 27 artiklassa eritellyissä tapauksissa sopimuksen määräysten mukaiset etuudet ilman tarvetta toimittaa mitään tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista alkuperäselvityksistä.
3. Rajoittamatta 1 kohdan soveltamista osapuolet voivat sopia, että niiden välisessä etuuskohtelukaupassa 1 kohdan a ja b alakohdassa luetellut alkuperäselvitykset korvataan sähköiseen tietokantaan osapuolten sisäisen lainsäädännön mukaisesti rekisteröityjen viejien laatimilla alkuperävaluutoilla.

Kahden tai useamman soveltavan sopimuspuolen hyväksymään sähköiseen tietokantaan rekisteröityjen viejien laatimien alkuperävaluutusten käyttö ei estä käyttämästä diagonaalista kumulaatiota muiden soveltavien sopimuspuolten kanssa.

4. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa osapuolet voivat sopia sellaisen järjestelmän perustamisesta, jossa 1 kohdan a ja b alakohdassa luetellut alkuperäselvitykset voidaan antaa sähköisesti ja/tai toimittaa sähköisesti.

5. Jos 8 artiklan 4 kohtaa sovelletaan, soveltavaan sopimuspuoleen sijoittautuneen viejän, joka antaa alkuperäselvityksen tai hakee sitä sellaisen toisen alkuperäselvityksen perusteella, jonka osalta velvoitteesta lisätä 8 artiklan 3 kohdassa muutoin edellytetty maininta on luovuttu, on 7 artiklan soveltamiseksi toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että kumulaation soveltamisedellytykset täyttyvät, ja oltava valmis toimittamaan kaikki asiaankuuluvat asiakirjat tulliviranomaisille.

*18 artikla*

***Alkuperäilmoituksen laatimisedellytykset***

1. Edellä 17 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun alkuperäilmoituksen voi laatia
  - a) jäljempänä 19 artiklassa tarkoitettu valtuutettu viejä, tai
  - b) kuka tahansa viejä, kun lähetys muodostuu yhdestä tai useammasta kollista ja sisältää alkuperä tuotteita yhteensä enintään 6 000 euron arvosta.
2. Alkuperäilmoitus voidaan laatia, jos tuotteita voidaan pitää soveltavan sopimuspuolen alkuperä tuotteina ja jos ne täyttävät näiden sääntöjen muut vaatimukset.
3. Alkuperäilmoituksen laativan viejän on oltava valmis toimittamaan milloin tahansa viejäosapuolen tulliviranomaisten pyynnöstä kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan asianomaisten tuotteiden alkuperä asema ja näiden sääntöjen muiden vaatimusten täytyminen.

4. Viejä laatii alkuperäilmoituksen kirjoittamalla koneella, leimaamalla tai painamalla kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan tämän lisäyksen liitteessä III olevan tekstin mukaisen ilmoituksen käyttäen jotakin mainitussa liitteessä olevista erikielisistä toisinnoista ja viejään sisäisen lainsäädännön säännösten mukaisesti. Jos ilmoitus kirjoitetaan käsin, se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.
5. Alkuperäilmoituksissa on oltava viejän käsin kirjoittama alkuperäinen allekirjoitus. Jäljempänä 19 artiklassa tarkoitettua valtuutettua viejää ei kuitenkaan vaadita allekirjoittamaan tällaisia ilmoituksia, jos hän antaa viejäosapuolen tulliviranomaisille kirjallisen sitoumuksen, että hän ottaa jokaisesta alkuperäilmoituksesta, josta hänet voidaan tunnistaa, täyden vastuun, niin kuin hän olisi itse käsin allekirjoittanut sen.
6. Viejä voi laatia alkuperäilmoituksen, kun siinä tarkoitettut tuotteet viedään tai viennin jälkeen, jäljempänä 'jälkikäteen laadittu alkuperäilmoitus', jos se esitetään tuojamaassa kahden vuoden kuluessa siitä, kun siinä tarkoitettut tuotteet on tuotu.

Jos lähetys jaetaan osiin 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti ja edellyttäen, että samaa kahden vuoden määräaika noudatetaan, tuotteiden viejäosapuolen valtuutetun viejän on annettava jälkikäteen laadittu alkuperäilmoitus.

### *19 artikla*

#### ***Valtuutettu viejä***

1. Jollei kansallisista vaatimuksista muuta johdu, viejäosapuolen tulliviranomaiset voivat valtuuttaa kyseiseen osapuoleen sijoittautuneen viejän, jäljempänä 'valtuutettu viejä', laatimaan alkuperäilmoituksia asianomaisten tuotteiden arvosta riippumatta.
2. Tällaista valtuutusta hakevan viejän on annettava kaikki tulliviranomaisten tarpeellisina pitämät takeet tuotteiden alkuperäaseman ja muiden näissä säännöissä asetettujen vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi.
3. Tulliviranomaiset antavat valtuutetulle viejälle tullin lupanumeron, joka merkitään alkuperäilmoitukseen.
4. Tulliviranomaisten on tarkastettava valtuutuksen asianmukainen käyttö. Ne voivat peruuttaa valtuutuksen, jos valtuutettu viejä käyttää sitä väärin, ja niiden on tehtävä niin, jos valtuutettu viejä ei enää anna 2 kohdassa tarkoitettuja takeita.

### *20 artikla*

#### ***EUR.1-tavaratodistuksen antamismenettely***

1. Viejäosapuolen tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen viejän tai tämän valtuuttaman edustajan viejän vastuulla tekemästä kirjallisesta hakemuksesta.

2. Tätä varten viejä tai tämän valtuuttama edustaja täyttää sekä EUR.1-tavaratodistuksen että hakemuslomakkeen, joiden mallit ovat tämän lisäyksen liitteessä IV. Kyseiset lomakkeet täytetään jollakin niistä kielistä, joilla sopimus on laadittu, ja viejään kansallisen lainsäädännön säännösten mukaisesti. Jos lomakkeet täytetään käsin, ne on täytettävä musteella painokirjaimin. Tuotteiden kuvaus on merkittävä sille varattuun kohtaan jättämättä väliin tyhjiä rivejä. Jos kohtaa ei täytetä kokonaan, kuvauksen viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva ja täyttämätön tila on suljettava viivalla.
3. EUR.1-tavaratodistuksen 7 kohtaan on lisättävä englanninkielinen maininta ”TRANSITIONAL RULES”.
4. EUR.1-tavaratodistuksen antamista hakevan viejän on oltava valmis toimittamaan milloin tahansa sen viejäosapuolen tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa EUR.1-tavaratodistus annetaan, kaikki asianmukaiset asiakirjat, joilla todistetaan asianomaisten tuotteiden alkuperäasema sekä näissä säännöissä asetettujen muiden vaatimusten täyttyminen.
5. Viejäosapuolen tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, jos asianomaisia tuotteita voidaan pitää alkuperä tuotteina ja jos ne täyttävät näissä säännöissä asetetut muut vaatimukset.

6. EUR.1-tavaratodistuksia antavien tulliviranomaisten on toteutettava kaikki tarvittavat toimet tuotteiden alkuperäaseman ja näissä säännöissä asetettujen muiden vaatimusten täyttymisen tarkastamiseksi. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia. Ne myös varmistavat, että tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetut lomakkeet täytetään asianmukaisesti. Ne tarkastavat erityisesti, että tavarankuvaukselle varattu kohta on täytetty siten, että siihen on mahdotonta tehdä vilpillisiä lisäyksiä.
7. EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivä merkitään EUR.1-tavaratodistuksen 11 kohtaan.
8. Tulliviranomaiset antavat EUR.1-tavaratodistuksen, ja se annetaan viejän käyttöön heti, kun vienti on tosiasiallisesti tapahtunut tai varmistunut.

*21 artikla*

***Jälkikäteen annetut EUR.1-tavaratodistukset***

1. Sen estämättä, mitä 20 artiklan 8 kohdassa määrätään, EUR.1-tavaratodistus voidaan antaa siihen merkittyjen tuotteiden viennin jälkeen, jos:
  - a) sitä ei ole annettu vientihetkellä erehdyksen, tahattomien laiminlyöntien tai erityisolosuhteiden vuoksi;

- b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla osoitetaan, että EUR.1-tavaratodistus on annettu, mutta sitä ei ole tuonnissa hyväksytty teknisistä syistä;
- c) asianomaisten tuotteiden lopullinen määräpaikka ei ole ollut tiedossa vientihetkellä, vaan se on määritetty niiden kuljetuksen tai varastoinnin aikana ja sen jälkeen, kun ne on mahdollisesti jaettu osalähetyksiin 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti;
- d) EUR.1- tai EUR.MED-tavaratodistus on annettu yleissopimuksen määräysten mukaisesti sellaisille tuotteille, jotka ovat myös näiden sääntöjen mukaisia alkuperätuotteita; viejän on toteutettava kaikki tarvittavat toimet varmistaakseen, että kumulaation soveltamisedellytykset täyttyvät, ja oltava valmis toimittamaan tulliviranomaisille kaikki asiaankuuluvat asiakirjat, joilla todistetaan, että tuotteet ovat näiden sääntöjen mukaisia alkuperätuotteita; tai
- e) EUR.1-tavaratodistus on annettu 8 artiklan 4 kohdan perusteella, ja 8 artiklan 3 kohdan soveltamista vaaditaan tuonnin yhteydessä toisessa soveltavassa sopimuspuolella.

2. Sovellettaessa 1 kohtaa viejän on ilmoitettava hakemuksessaan EUR.1-tavaratodistukseen merkittyjen tuotteiden vientipaikka ja -päivä sekä perusteet pyynnölleen.



3. Tulliviranomaiset voivat antaa EUR.1-tavaratodistuksen jälkikäteen kahden vuoden kuluessa vientipäivästä ja vasta todettuaan viejän hakemuksessa annettujen tietojen olevan vastaavien asiakirjojen mukaisia.
4. Edellä olevan 20 artiklan 3 kohdan vaatimuksen lisäksi jälkikäteen annettuihin EUR.1-tavaratodistuksiin on merkittävä seuraava englanninkielinen maininta: ”ISSUED RETROSPECTIVELY”.
5. Edellä 4 kohdassa tarkoitettu maininta tehdään EUR.1-tavaratodistuksen 7 kohtaan.

#### *22 artikla*

#### ***EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen antaminen***

1. Jos EUR.1-tavaratodistus varastetaan tai se katoaa tai tuhoutuu, viejä voi pyytää todistuksen antaneilta tulliviranomaisilta kaksoiskappaleen, joka laaditaan niiden hallussa olevien vientiasiakirjojen perusteella.
2. Edellä olevan 20 artiklan 3 kohdan vaatimuksen lisäksi tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuun kaksoiskappaleeseen on merkittävä seuraava englanninkielinen maininta: ”DUPLICATE”.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettu maininta merkitään EUR.1-tavaratodistuksen kaksoiskappaleen 7 kohtaan.
4. Kaksoiskappale, johon on merkittävä alkuperäisen EUR.1-tavaratodistuksen antopäivämäärä, on voimassa kyseisestä päivästä alkaen.

### *23 artikla*

#### ***Alkuperäselvityksen voimassaolo***

1. Alkuperäselvitys on voimassa kymmenen kuukautta siitä päivästä, jona se on annettu tai laadittu viejäosapuolella, ja se on toimitettava mainitun ajan kuluessa tuojaosapuolen tulliviranomaisille.
2. Alkuperäselvitykset, jotka toimitetaan tuojaosapuolen tulliviranomaisille 1 kohdassa tarkoitetun voimassaoloajan päätyttyä, voidaan hyväksyä tullietuuksien myöntämiseksi, jos kyseiset asiakirjat ovat jääneet toimittamatta ennen määräajan päättymistä poikkeuksellisten olosuhteiden vuoksi.
3. Muissa myöhästymistapauksissa tuojaosapuolen tulliviranomaiset voivat hyväksyä alkuperäselvitykset, jos tuotteet on esitetty tullille ennen mainitun määräajan päättymistä.

## *24 artikla*

### ***Vapaa-alueet***

1. Osapuolet toteuttavat kaikki tarpeelliset toimet varmistaakseen, että kaupan kohteena olevia tuotteita, joista on annettu alkuperäselvitys ja joita kuljetuksen aikana pidetään niiden alueella sijaitsevalla vapaa-alueella, ei vaihdeta toisiin tuotteisiin eikä niille tehdä muita toimintoja kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarkoitetut tavanomaiset toiminnot.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa määrätään, kun soveltavan sopimuspuolen alkuperä tuotteita, joista on annettu alkuperäselvitys, tuodaan vapaa-alueelle ja niille suoritetaan valmistus tai käsittely, uusi alkuperäselvitys voidaan antaa tai laatia, jos kyseinen valmistus tai käsittely on näiden sääntöjen mukaista.

## *25 artikla*

### ***Tuontivaatimukset***

Alkuperäselvitykset on toimitettava tuojaosapuolen tulliviranomaisille kyseisessä osapuolella sovellettavien menettelyjen mukaisesti.

## *26 artikla*

### ***Tuonti osalähetyksinä***

Jos harmonoidun järjestelmän XVI tai XVII jaksoon taikka nimikkeeseen 7308 tai 9406 kuuluvat, harmonoidun järjestelmän yleisessä tulkintasäännössä 2 olevassa a alakohdassa tarkoitetut osiin puretut tai kokoamattomat tuotteet tuodaan osalähetyksinä tuojan pyynnöstä ja tuojaosapuolen tulliviranomaisten määräämin edellytyksin, tulliviranomaisille toimitetaan tällaisista tuotteista yksi alkuperäselvitys ensimmäistä osalähetystä tuotaessa.

## *27 artikla*

### ***Poikkeukset alkuperäselvityksen toimittamisesta***

1. Yksityishenkilöiden yksityishenkilöille pikkulähetyksinä lähettämät tuotteet ja matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvät tuotteet voidaan tuoda alkuperätuotteina ilman alkuperäselvityksen toimittamista, jos kyseessä ei ole kaupallinen tuonti ja tuotteiden on ilmoitettu täyttävän näissä säännöissä asetetut vaatimukset ja kun ei ole syytä epäillä tällaisen ilmoituksen todenmukaisuutta.
2. Tuontia ei pidetä kaupallisena tuontina, jos kaikki seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - a) tuonti on satunnaista;

- b) tuonti koostuu ainoastaan vastaanottajien tai matkustajien tai heidän perheidensä henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitetuista tuotteista;
  - c) tuotteiden luonne tai määrä ei viittaa mihinkään kaupalliseen tarkoitukseen.
3. Kyseisten tuotteiden yhteisarvo ei saa olla yli 500 euroa pikkulähetysten osalta eikä yli 1 200 euroa matkustajien henkilökohtaisiin matkatavaroihin sisältyvien tuotteiden osalta.

#### *28 artikla*

#### ***Poikkeavuudet ja muotovirheet***

1. Pienet poikkeavuudet alkuperäselvityksen merkintöjen ja tuotteiden tuontimuodollisuuksien täyttämiseksi tullitoimipaikkaan toimitettujen asiakirjojen merkintöjen välillä eivät sinänsä tee alkuperäselvityksestä mitätöntä, jos asianmukaisesti osoitetaan, että kyseinen asiakirja vastaa toimitettuja tuotteita.
2. Alkuperäselvityksessä olevat lyöntivirheiden kaltaiset selvät muotovirheet eivät saa johtaa tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjojen hylkäämiseen, elleivät nämä virheet ole sellaisia, että ne antavat aiheutta epäillä kyseisten asiakirjojen merkintöjen oikeellisuutta.

***Tavarantoimittajan ilmoitukset***

1. Kun osapuolella annetaan EUR.1-tavaratodistus tai laaditaan alkuperäilmoitus alkuperätuotteille, joiden valmistuksessa on käytetty 7 artiklan 3 tai 4 kohdan mukaisesti muusta soveltavasta sopimuspuolesta tulevia tavaroita, joille on suoritettu siellä valmistus tai käsittely mutta jotka eivät ole saaneet etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa, kyseisille tavaroille tämän artiklan mukaisesti annettu tavarantoimittajan ilmoitus on otettava huomioon.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tavarantoimittajan ilmoitus on asianomaisille tavaroille soveltavassa sopimuspuolella suoritettua valmistusta tai käsittelyä koskeva näyttö määritettäessä, voidaanko tuotteita, joiden valmistuksessa kyseisiä tavaroita käytetään, pitää viejäosapuolen alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne näissä säännöissä asetetut muut vaatimukset.
3. Jäljempänä 4 kohdassa tarkoitettuja tapauksia lukuun ottamatta tavarantoimittajan on laadittava erillinen tavarantoimittajan ilmoitus jokaisesta tavaralähetyksestä liitteessä VI määrättyssä muodossa paperille, joka liitetään kauppalaskuun, lähetysluetteloon tai muuhun sellaiseen kaupalliseen asiakirjaan, jossa tavaroiden kuvaus on riittävän yksityiskohtainen niiden tunnistamiseksi.

4. Jos tavarantoimittaja toimittaa tietylle asiakkaalle säännöllisesti tavaroita, joille soveltavassa sopimuspuolella suoritettavan valmistuksen tai käsittelyn oletetaan pysyvän jonkin aikaa muuttumattomana, tavarantoimittaja voi antaa yhden tavarantoimittajan ilmoituksen, joka koskee myös kyseisten tavaroiden myöhempiä lähetyksiä, jäljempänä 'tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus'. Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus voi tavallisesti olla voimassa enintään kahden vuoden ajan päivästä, jona se on laadittu. Sen soveltavan sopimuspuolen tulliviranomaiset, jossa ilmoitus laaditaan, vahvistavat edellytykset, joilla pidempiä ajanjaksoja voidaan käyttää. Tavarantoimittajan on laadittava tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus liitteessä VII määrättyssä muodossa ja kuvattava tavarat riittävän yksityiskohtaisesti niiden tunnistamiseksi. Ilmoitus on toimitettava asianomaiselle asiakkaalle ennen ensimmäistä tavaralähetystä, jota kyseinen ilmoitus koskee, tai ensimmäisen tavaralähetysten yhteydessä. Jos tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusta ei voida enää soveltaa toimitettuihin tavaroihin, tavarantoimittajan on ilmoitettava asiasta välittömästi asiakkaalleen.
5. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitetut tavarantoimittajan ilmoitukset on kirjoitettava koneella tai painettava yhdellä sopimuksen kielellä sen soveltavan sopimuspuolen kansallisen lainsäädännön mukaisesti, jossa ilmoitus laaditaan, ja siinä on oltava tavarantoimittajan alkuperäinen omakätinen allekirjoitus. Ilmoitus voidaan kirjoittaa myös käsin; siinä tapauksessa se on kirjoitettava musteella painokirjaimin.

6. Ilmoituksen laativan tavarantoimittajan on oltava valmis toimittamaan milloin tahansa sen soveltavan sopimuspuolen tulliviranomaisten pyynnöstä, jossa ilmoitus laaditaan, kaikki asiaankuuluvat asiakirjat, joilla todistetaan ilmoituksessa annetut tiedot oikeiksi.

*30 artikla*

***Euroina ilmaistavat määrät***

1. Edellä olevien 18 artiklan 1 kohdan b alakohdan ja 27 artiklan 3 kohdan soveltamiseksi tapauksissa, joissa tuotteet laskutetaan muuna valuuttana kuin euroina, kukin asianomainen maa vahvistaa vuosittain euroina ilmaistavia määriä vastaavat määrät osapuolten kansallisena valuuttana.
2. Lähetykseen sovelletaan 18 artiklan 1 kohdan b alakohtaa tai 27 artiklan 3 kohtaa sen valuutan perusteella, jona kauppalasku on laadittu, asianomaisen maan vahvistaman määrän mukaisesti.
3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat euroina ilmaistujen määrien vasta-arvot kyseisenä valuuttana lokakuun ensimmäisen arkipäivän euron kurssin mukaisesti. Nämä määrät on annettava tiedoksi Euroopan komissiolle viimeistään 15 päivänä lokakuuta, ja niitä sovelletaan seuraavan vuoden 1 päivästä tammikuuta. Euroopan komissio ilmoittaa asiaankuuluvat määrät kaikille asianomaisille maille.



4. Osapuoli voi pyöristää ylöspäin tai alaspäin määrän, joka saadaan muunnettaessa euroina ilmaistava määrä sen kansalliseksi valuutaksi. Pyöristyksen tuloksena saatu määrä voi poiketa muuntamisen tuloksena saadusta määrästä enintään viisi prosenttia. Osapuoli voi pitää euroina ilmaistavan määrän kansallisena valuuttana ilmaistavan vasta-arvon muuttumattomana, jos kyseisen määrän muuntaminen 3 kohdassa määrättyä vuotuisen tarkistuksen ajankohtana ennen mahdollista pyöristystä korottaisi kansallisena valuuttana ilmaistavaa vasta-arvoa alle 15 prosenttia. Kansallisena valuuttana ilmaistava vasta-arvo voidaan pitää samana, jos kyseinen vasta-arvo alenisi muuntamisen tuloksena.
5. Vakautus- ja assosiaationeuvosto tarkastelee osapuolen pyynnöstä uudelleen euroina ilmaistavia määriä. Kyseistä uudelleentarkastelua tehdessään vakautus- ja assosiaationeuvosto harkitsee, onko toivottavaa säilyttää asianomaisten arvorajojen reaali vaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää muuttaa euroina ilmaistavia määriä.

# VI OSASTO

## YHTEISTYÖN JA ASIAKIRJANÄYTÖN

### PERIAATTEET

#### *31 artikla*

#### *Asiakirjanäyttö, alkuperäselvitysten ja todistusasiakirjojen säilyttäminen*

1. Viejän, joka on laatinut alkuperäilmoituksen tai hakenut EUR.1-tavaratodistusta, on säilytettävä kyseisten alkuperäselvitysten ja kaikkien tuotteen alkuperäasemaa koskevien todistusasiakirjojen paperituloste tai sähköinen versio vähintään kolmen vuoden ajan alkuperäilmoituksen antamis- tai laatimispäivästä.
2. Tavarantoimittajan ilmoituksen laativan tavarantoimittajan on säilytettävä jäljennös ilmoituksesta ja kaikista niistä kauppalaskuista, lähetysluetteloista tai muista kaupallisista asiakirjoista, joiden liitteenä kyseinen ilmoitus on, sekä 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta.

Tavarantoimittajan, joka laatii tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen, on säilytettävä ilmoituksen jäljennös sekä kaikkien siinä mainittuja asianomaiselle asiakkaalle lähetettyjä tavaroita koskevien kauppalaskujen, lähetysluetteloiden ja muiden kaupallisten asiakirjojen jäljennökset sekä 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitetut asiakirjat vähintään kolme vuotta. Tämä ajanjakso alkaa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaolon päättymispäivänä.

3. Tämän artiklan 1 kohtaa sovellettaessa alkuperäasemaa koskevia todistusasiakirjoja ovat muun muassa seuraavat:
- a) esimerkiksi viejän tai tavarantoimittajan tileihin tai sisäiseen kirjanpitoon sisältyvä suora näyttö käsittelyistä, jotka tämä on suorittanut tavaroiden tuottamiseksi;
  - b) asiakirjat, joilla todistetaan käytettyjen ainesten alkuperäasema ja jotka on annettu tai laadittu asiaankuuluvassa soveltavassa sopimuspuolella sen kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
  - c) asiakirjat, joilla todistetaan ainesten valmistus tai käsittely asiaankuuluvassa osapuolella ja jotka on laadittu tai annettu kyseisessä osapuolella sen kansallisen lainsäädännön mukaisesti;
  - d) alkuperäilmoitukset tai EUR.1-tavaratodistukset, joilla todistetaan käytettyjen ainesten alkuperäasema ja jotka on laadittu tai annettu osapuolissa näiden sääntöjen mukaisesti;
  - e) osapuolten ulkopuolella 13 ja 14 artiklaa soveltaen suoritettua valmistusta tai käsittelyä koskevat asianmukaiset todisteet, joilla todistetaan kyseisten artiklojen vaatimusten täyttyminen.
4. EUR.1-tavaratodistuksia antavien viejäosapuolen tulliviranomaisten on säilytettävä 20 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu hakemuslomake vähintään kolme vuotta.
5. Tuojaosapuolen tulliviranomaisten on säilytettävä niille toimitetut alkuperäilmoitukset ja EUR.1-tavaratodistukset vähintään kolme vuotta.

6. Tavarantoimittajan ilmoituksia, joilla todistetaan käytetyille aineksille jossakin soveltavassa sopimuspuolessa suoritettu valmistus tai käsittely ja jotka on laadittu kyseisessä soveltavassa sopimuspuolessa, on käsiteltävä 18 artiklan 3 kohdassa, 20 artiklan 4 kohdassa ja 29 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuna asiakirjana, jota käytetään todisteena siitä, että EUR.1-tavaratodistuksessa tai alkuperäilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita voidaan pitää kyseisen soveltavan sopimuspuolen alkuperätuotteina ja että ne täyttävät muut näissä säännöissä asetetut vaatimukset.

### *32 artikla*

#### ***Riitojen ratkaiseminen***

Jos 34 ja 35 artiklassa määrätyistä tarkastusmenettelyistä tai lisäyksen tulkinnasta syntyy riita, jota tarkastusta pyytävät tulliviranomaiset ja kyseisen tarkastuksen tekemisestä vastaavat tulliviranomaiset eivät pysty keskenään sopimaan, asia saatetaan vakautus- ja assosiaationeuvoston ratkaistavaksi.

Tuojan ja tuojaosapuolen tulliviranomaisten väliset riidat ratkaistaan aina kyseisen maan lainsäädännön mukaisesti.

## VII OSASTO

### HALLINNOLLINEN YHTEISTYÖ

#### *33 artikla*

#### ***Ilmoitukset ja yhteistyö***

1. Osapuolten tulliviranomaisten on annettava toisilleen tullitoimipaikkojensa EUR.1-tavaratodistusten antamisessa käyttämien leimasinten leimanäytteet ja valtuutetuille viejille myönnettyjen lupanumeroiden mallit sekä niiden tulliviranomaisten osoitteet, jotka vastaavat kyseisten todistusten ja alkuperäilmoitusten tarkastamisesta.
2. Sen varmistamiseksi, että tätä näitä sääntöjä sovelletaan asianmukaisesti, osapuolet avustavat toisiaan toimivaltaisten tulliviranomaisten välityksellä tarkastaessaan EUR.1-tavaratodistusten, alkuperäilmoitusten, tavarantoimittajan ilmoitusten sekä kyseisissä asiakirjoissa annettujen tietojen oikeellisuutta.

*Alkuperäselvitysten tarkastaminen*

1. Alkuperäselvitysten jälkitarkastukset tehdään pistokokein tai aina kun tuojaosapuolen tulliviranomaisilla on perusteltua aihetta epäillä tällaisten asiakirjojen aitoutta, asianomaisten tuotteiden alkuperäasemaa tai näissä säännöissä asetettujen muiden vaatimusten täyttymistä.
2. Kun tuojaosapuolen tulliviranomaiset esittävät jälkitarkastuspyynnön, ne palauttavat viejäosapuolen tulliviranomaisille EUR.1-tavaratodistuksen ja kauppalaskun, jos se on toimitettu, sekä alkuperäilmoituksen tai kyseisten asiakirjojen jäljennökset ja esittävät tarvittaessa syyt tarkastuspyyntöön. Tarkastuspyynnön tueksi annetaan kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella alkuperäselvityksessä olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.
3. Viejäosapuolen tulliviranomaiset tekevät tarkastuksen. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa viejän tilejä tai tehdä muita tarpeellisiksi katsomiaan tarkastuksia.

4. Jos tuojaosapuolen tulliviranomaiset päättävät lykätä etuuskohtelun myöntämistä asianomaisille tuotteille tarkastuksen tulosten saamiseen asti, niiden on tarjottava tuojalle mahdollisuutta tavaroiden luovutukseen, jos tarpeelliseksi katsotut varotoimenpiteet toteutetaan.
5. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Kyseisistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko asiakirjat aitoja ja voidaanko asianomaisia tuotteita pitää jonkin osapuolen alkuperätuotteina ja täyttävätkö ne näissä säännöissä asetetut muut vaatimukset.
6. Jos perustellun epäilyn tapauksessa vastausta ei ole saatu kymmenen kuukauden kuluessa tarkastuspyynnön päivämäärästä tai saadussa vastauksessa ei ole riittävästi tietoja sen ratkaisemiseksi, ovatko kyseiset asiakirjat aitoja tai mikä on tuotteiden tosiasiallinen alkuperä, tarkastusta pyytäneet tulliviranomaiset epäävät etuuskohtelun, paitsi poikkeuksellisissa olosuhteissa.

### *35 artikla*

#### ***Tavarantoimittajan ilmoitusten tarkastaminen***

1. Tavarantoimittajan ilmoitusten tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitusten jälkitarkastus voidaan tehdä pistokokein tai aina, kun sen osapuolen tulliviranomaisilla, jossa nämä ilmoitukset on otettu huomioon EUR.1-tavaratodistuksen antamiseksi tai alkuperäilmoituksen laatimiseksi, on perusteltu syy epäillä kyseisen asiakirjan aitoutta tai siinä annettujen tietojen oikeellisuutta.

2. Sovellettaessa 1 kohdan määräyksiä 1 kohdassa tarkoitetun osapuolen tulliviranomaiset palauttavat tavarantoimittajan ilmoituksen tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen ja siinä tarkoitettuja tavaroita koskevan kauppalaskun (koskevat kauppalaskut), lähetysluettelon (lähetysluettelot) tai muun kaupallisen asiakirjan (muut kaupalliset asiakirjat) sen soveltavan sopimuspuolen tulliviranomaisille, jossa ilmoitus on laadittu, ja esittävät tarvittaessa sisältöä tai muotoa koskevat syyt tarkastuspyynnölle.

Ne toimittavat jälkitarkastuspyynnön tueksi kaikki asiakirjat ja saadut tiedot, joiden perusteella tavarantoimittajan ilmoituksessa tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksessa olevia tietoja voidaan epäillä virheellisiksi.

3. Tarkastuksen suorittavat sen soveltavan sopimuspuolen tulliviranomaiset, jossa tavarantoimittajan ilmoitus tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus on laadittu. Tätä varten niillä on oikeus vaatia näyttöä ja tarkastaa tavarantoimittajan tilejä tai tehdä muita tarpeelliseksi katsomiaan tarkastuksia.
4. Tarkastuksen tulokset ilmoitetaan tarkastusta pyytäneille tulliviranomaisille mahdollisimman pian. Kyseisistä tuloksista on käytävä selvästi ilmi, ovatko tavarantoimittajan ilmoituksessa tai tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksessa olevat tiedot oikein, ja niiden perusteella tulliviranomaisen on voitava määritellä, voidaanko tällainen ilmoitus ottaa huomioon EUR.1-tavaratodistusta annettaessa tai alkuperäilmoitusta laadittaessa ja missä määrin tämä voidaan tehdä.



*36 artikla*

***Seuraamukset***

Kumpikin osapuoli määrää, että sen näihin sääntöihin liittyvän kansallisen lainsäädännön rikkomisesta langetetaan rikosoikeudellisia, siviilioikeudellisia tai hallinnollisia seuraamuksia.

**VIII OSASTO**  
**LISÄYKSEN A SOVELTAMINEN**

*37 artikla*

***Euroopan talousalue***

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen pöytäkirjassa 4 tarkoitettuja Euroopan talousalueen (ETA) alkuperätavaroita pidetään Euroopan unionin, Islannin, Liechtensteinin tai Norjan, jäljempänä 'ETA-osapuolet', alkuperätuotteina, kun ne viedään Euroopan unionista, Islannista, Liechtensteinista tai Norjasta Pohjois-Makedoniaan, edellyttäen että näiden sääntöjen perusteella tehtyjä vapaakauppasopimuksia sovelletaan Pohjois-Makedonian ja ETA-osapuolten välillä.

*38 artikla*

***Liechtenstein***

Liechtensteinin alkuperätuotetta pidetään Sveitsin ja Liechtensteinin välisen tulliliiton vuoksi Sveitsin alkuperätuotteena, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan soveltamista.

*39 artikla*

***San Marinon tasavalta***

Euroopan unionin ja San Marinon tasavallan välisen tulliliiton vuoksi San Marinon tasavallan alkuperätuotetta pidetään Euroopan unionin alkuperätuotteena, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan soveltamista.

*40 artikla*

***Andorran ruhtinaskunta***

Euroopan unionin ja Andorran ruhtinaskunnan välisen tulliliiton vuoksi harmonoidun järjestelmän 25–97 ryhmään kuuluvaa Andorran ruhtinaskunnan alkuperätuotetta pidetään Euroopan unionin alkuperätuotteena, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan soveltamista.

*41 artikla*  
***Ceuta ja Melilla***

1. Näitä sääntöjä sovellettaessa ilmaisu 'Euroopan unioni' ei sisällä Ceutaa ja Melillaa.
2. Ceutaan ja Melillaan tuotaviin Pohjois-Makedonian alkuperätuotteisiin sovelletaan kaikilta osin samaa tullikohtelua, jota sovelletaan Euroopan unionin tullialueen alkuperätuotteisiin Espanjan kuningaskunnan ja Portugalin tasavallan liittymisehdoista ja perustamissopimusten mukautuksista tehdyn asiakirjan pöytäkirjan N:o 2<sup>1</sup> mukaisesti. Kun Pohjois-Makedonia tuo asiaankuuluvan sopimuksen soveltamisalaan kuuluvia Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita, se myöntää niille saman tullikohtelun kuin Euroopan unionista tuotaville Euroopan unionin alkuperätuotteille.
3. Ceutan ja Melillan alkuperätuotteita koskevaa tämän artiklan 2 kohtaa sovellettaessa näitä sääntöjä sovelletaan soveltuvien osien liitteessä V määrättyjä erityisedellytyksiä noudattaen.

---

<sup>1</sup> EYVL L 302, 15.11.1985, p. 23.

## **LIITE I**

### **ALKUHUOMAUTUKSET LIITTEEN II LUETTELOON**

#### **Huomautus 1 – Yleistä**

Luettelossa asetetaan edellytykset, jotka kaikkien tuotteiden on täytettävä, jotta niitä voitaisiin pitää tässä lisäyksessä olevan II osan 4 artiklan mukaisesti riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä.

Tuotteesta riippuen sääntöjä on neljä erilaista

- a) valmistuksessa tai käsittelyssä ei ylitetä ei-alkuperäainesten enimmäismäärää;
- b) valmistuksen tai käsittelyn seurauksena valmistettujen tuotteiden harmonoidun järjestelmän nelinumeroinen nimike muuttuu muuksi kuin käytettyjen aineiden nelinumeroinen nimike tai valmistettujen tuotteiden kuusinumeroinen alanimike muuttuu muuksi kuin käytettyjen aineiden kuusinumeroinen alanimike;
- c) erityinen valmistus- tai käsittelytoimi toteutetaan;
- d) valmistus tai käsittely tehdään tietyille kokonaan tuotetuille aineksille.

## Huomautus 2 – Luettelon rakenne

- 2.1. Luettelon kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa kuvataan tuotettu tuote. Sarakkeessa (1) on harmonoidussa järjestelmässä käytetty nimikkeen tai ryhmän numero ja sarakkeessa (2) harmonoidussa järjestelmässä tästä nimikkeestä tai ryhmästä käytetty tavarankuvaus. Jokaista kahdessa ensimmäisessä sarakkeessa olevaa merkintää koskeva sääntö on sarakkeessa (3). Jos sarakkeen (1) numeron edellä on maininta ”ex”, tämä tarkoittaa, että sarakkeen (3) sääntöä sovelletaan ainoastaan sarakkeessa (2) mainittuun nimikkeen osaan.
- 2.2. Kun sarakkeessa (1) on koottu yhteen useita nimikkeitä tai mainittu ryhmän numero ja sarakkeessa (2) on tämän vuoksi yleisluonteinen tavarankuvaus, vastaavaa sarakkeen (3) sääntöä sovelletaan kaikkiin niihin tuotteisiin, jotka harmonoidussa järjestelmässä luokitellaan kyseisen ryhmän nimikkeisiin tai johonkin nimikkeistä, jotka on koottu sarakkeeseen (1).
- 2.3. Kun luettelossa on eri sääntöjä, joita sovelletaan samaan nimikkeeseen kuuluihin eri tuotteisiin, jokaisessa luettelamakohdassa on sen nimikkeen osan tavarankuvaus, jota vastaavat sarakkeen (3) säännöt koskevat.
- 2.4. Kun sarakkeessa (3) on kaksi vaihtoehtoista sääntöä ”tai”-sanalla erotettuina, viejä voi itse valita, kumpaa käyttää.

### Huomautus 3 – Esimerkkejä sääntöjen soveltamisesta

- 3.1. Tässä lisäyksessä olevan II osaston 4 artiklaa alkuperäaseman saaneista, muiden tuotteiden valmistuksessa käytettävistä tuotteista sovelletaan riippumatta siitä, onko kyseinen asema saatu siinä tehtaassa, jossa kyseiset tuotteet käytetään, vai jossakin muussa osapuolen tehtaassa.
- 3.2. Suoritetun valmistuksen tai käsittelyn on tämän lisäyksen II osan 6 artiklan mukaisesti ylitettävä mainitussa artiklassa luetellut toimet. Jos näin ei tapahdu, tavarat eivät täytä tullietuuskohtelun myöntämisen edellytyksiä, vaikka jäljempänä luetellut edellytykset täyttyisivät.

Jollei tässä lisäyksessä olevan II osan 6 artiklasta muuta johdu, luettelon säännöissä vahvistetaan vaadittavan valmistuksen tai käsittelyn vähimmäismäärä, jonka ylittävä valmistus tai käsittely antaa myös alkuperäaseman; sen sijaan sitä vähäisempi valmistus tai käsittely ei voi antaa alkuperäasemaa.

Jos siis säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita saadaan käyttää, sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisen aineiden käyttö on myös sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei ole.

Jos säännössä määrätään, että tietyllä valmistusasteella olevia ei-alkuperäaineita ei voida käyttää, sitä aiemmalla valmistusasteella olevien tällaisten aineiden käyttö on sallittua, mutta sen sijaan myöhemmällä valmistusasteella olevien aineiden käyttö ei ole.

Esimerkki: kun 19 ryhmää koskevassa luettelon säännössä vaaditaan, että ”nimikkeiden 1101–1108 ei-alkuperäainesten osuus saa olla enintään 20 painoprosenttia”, 10 ryhmän viljojen (aiemman valmistusasteen ainekset) käyttöä (eli tuontia) ei ole rajoitettu.

- 3.3. Rajoittamatta huomautuksen 3.2 soveltamista, kun säännössä käytetään ilmaisua ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista”, minkä tahansa nimikkeen (nimikkeiden) aineksia voidaan käyttää (myös sellaisia, joiden kuvaus ja nimike ovat samat kuin tuotteella), jollei sääntöön mahdollisesti sisältyvistä erityisrajoituksista muuta johdu.

Ilmaisu ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen ... aineksista” tai ”Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista samaan nimikkeeseen kuin tuote luokiteltavista aineksista” tarkoittaa kuitenkin, että minkä tahansa nimikkeen (nimikkeiden) aineksia voidaan käyttää paitsi niitä, joiden kuvaus on sama kuin luettelon sarakkeessa (2) oleva tuotteen kuvaus.

- 3.4. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote voidaan valmistaa useammasta kuin yhdestä aineksesta, tämä tarkoittaa, että yhtä tai useampaa ainesta voidaan käyttää. Se ei tarkoita, että niitä kaikkia olisi käytettävä.
- 3.5. Kun luettelon säännössä määrätään, että tuote on valmistettava tietystä aineksesta, tämä edellytys ei estä käyttämästä muita aineksia, jotka eivät luonteensa vuoksi voi sitä täyttää.

- 3.6. Jos luettelon säännössä määrätään kaksi prosenttimäärää enimmäisarvoksi ei-alkuperäaineille, joita voidaan käyttää, näitä prosenttimääriä ei saa laskea yhteen. Toisin sanoen kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvo ei saa koskaan olla suurempi kuin korkeampi kyseisistä prosenttimääristä. Lisäksi yksittäisiä prosenttimääriä ei saa ylittää niiden nimenomaisten aineiden osalta, joita ne koskevat.

#### **Huomautus 4 – Tiettyjä maataloustuotteita koskevat yleiset säännökset**

- 4.1. Osapuolen alueella kasvatettuja tai siellä korjattuja 6, 7, 8, 9, 10 ja 12 ryhmän sekä nimikkeen 2401 maataloustuotteita on kohdeltava kyseisen osapuolen alueen alkuperä tuotteina, vaikka ne olisi kasvatettu tuoduista siemenistä, sipuleista, juurakoista, pistokkaista, varttamisoksista, versoista, nupuista tai kasvien muista elävistä osista.
- 4.2. Jos jonkin tuotteen sisältämään ei-alkuperäsokerin pitoisuuteen sovelletaan rajoituksia, valmiin tuotteen valmistuksessa ja valmiiseen tuotteeseen sisällytettyjen ei-alkuperä tuotteiden valmistuksessa käytetyn, nimikkeeseen 1701 (sakkarosi) tai 1702 (esim. fruktoosi, glukoosi, laktoosi, maltoosi, isoglukoosi ja inverttisokeri) kuuluvan sokerin paino otetaan huomioon tällaisia rajoituksia laskettaessa.



## **Huomautus 5 – Tiettyjä tekstiilituotteita koskeva terminologia**

- 5.1. Luettelossa käytetyllä ilmaisulla 'luonnonkuidut' tarkoitetaan muita kuituja kuin muunto- ja synteettikuituja. Se rajoittuu kehruuta edeltävillä valmistusasteilla oleviin kuituihin ja siihen kuuluvat myös jätteet ja, jollei toisin mainita, kuidut, jotka on karstattu, kammattu tai muulla tavoin valmistettu, mutta joita ei ole kehrätty.
- 5.2. Ilmaisuun 'luonnonkuidut' kuuluvat nimikkeen 0511 jouhi, nimikkeiden 5002 ja 5003 silkki, nimikkeiden 5101–5105 villakuidut ja hieno ja karkea eläimenkarva, nimikkeiden 5201–5203 puuvillakuidut ja nimikkeiden 5301–5305 muut kasvitekstiilikuidut.
- 5.3. Ilmaisuja 'tekstiilimassa', 'kemialliset aineet' ja 'paperinvalmistusaineet' käytetään luettelossa kuvaamaan 50–63 ryhmään kuulumattomia aineksia, joita voidaan käyttää muunto-, synteetti- tai paperikuitujen tai -lankojen valmistukseen.
- 5.4. Luettelossa käytettyyn ilmaisuun 'katkotut tekokuidut' kuuluvat nimikkeiden 5501–5507 synteetti- tai muuntokuitufilamenttitouvi, synteetti- ja muuntokatkokuidut ja niiden jätteet.
- 5.5. Painaminen (yhdessä kehruun, neulomisen/virkkaamisen, tuftauksen tai nukkaamisen kanssa) määritellään tekniikaksi, jolla tekstiilialustalle annetaan rasteri-, rulla-, digitaalista tai muuta siirtotekniikkaa käyttäen pysyvä objektiivisesti arvioitu funktio, kuten väri, kuvio tai tekninen suorituskyky.

- 5.6. Painaminen (itsenäisenä toimenä) määritellään tekniikaksi, jolla tekstiilialustalle annetaan rasteri-, rulla-, digitaalista tai muuta siirtotekniikkaa käyttäen pysyvä objektiivisesti arvioitu funktio, kuten väri, rakenne ja tekninen suorituskyky, ja sille tehdään vähintään kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimea (kuten pesu, valkaisu, merserointi, lämpökiinnitys, nukitus, kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, kestopiimeistely, dekatointi, kyllästäminen, parsinta ja noppaus), edellyttäen että käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 prosenttia tuotteen noudettuna-hinnasta.

**Huomautus 6 – Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuihin tuotteisiin sovellettavat poikkeamat**

- 6.1. Kun luettelossa mainittuun tuotteeseen liittyy viittaus tähän huomautukseen, luettelon sarakkeessa (3) vahvistettuja edellytyksiä ei sovelleta kyseisen tuotteen valmistuksessa käytettyihin perustekstiiliaineisiin, joiden paino yhteensä on enintään 15 prosenttia kaikkien käytettyjen perustekstiiliaineiden yhteispainosta (katso myös huomautukset 6.3 ja 6.4).
- 6.2. Huomautuksessa 6.1 mainittua poikkeamaa voidaan kuitenkin soveltaa ainoastaan sekoitetuotteisiin, jotka on tehty kahdesta tai useammasta perustekstiiliaineesta.

Perustekstiiliaineet ovat seuraavat:

- silkki,
- villa,
- karkea eläimenkarva,

- hieno eläimenkarva,
- jouhet,
- puuvilla,
- paperinvalmistusaineet ja paperi,
- pellava,
- hamppu,
- juutti ja muut niinitekstiilikuidut,
- sisali ja muut Agave-sukuisista kasveista saadut tekstiilikuidut,
- kookoskuidut, manilla, rami ja muut kasvitekstiilikuidut,
- polypropeenista valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- polyesteristä valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- polyamidista valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- polyakrylonitriilistä valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- polyimidistä valmistetut synteettiset filamenttikuidut,

- polytetrafluorieteenistä valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- poly(fenyleenisulfidista) valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- poly(vinyylikloridista) valmistetut synteettiset filamenttikuidut,
- muut synteettiset filamenttikuidut,
- viskoosista valmistetut muuntofilamenttikuidut,
- muut muuntofilamenttikuidut,
- sähköä johtavat filamentit,
- polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyesteristä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyamidista valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyakrylinitriilistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polyimidistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- polytetrafluorieteenistä valmistetut synteettikatkokuidut,
- poly(fenyleenisulfidista) valmistetut synteettikatkokuidut,

- poly(vinyylikloridista) valmistetut synteettikatkokuidut,
- muut synteettikatkokuidut,
- viskoosista valmistetut muuntokatkokuidut,
- muut muuntokatkokuidut,
- segmentoitu polyuretaania oleva lanka, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäällystetty,
- nimikkeen 5605 tuotteet (metalloitu lanka), joissa on kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä,
- muut nimikkeen 5605 tuotteet,
- lasikuidut,
- metallikuidut,
- mineraalikuidut.

- 6.3. Tuotteissa, joissa on ”segmentoitua polyuretaania olevaa lankaa, jossa on joustavia polyeetterisegmenttejä, myös kierrepäälystettyä”, tämä poikkeama on tällaisen langan osalta 20 prosenttia.
- 6.4. Tuotteissa, joissa on ”kaistaleita, jotka koostuvat enintään 5 mm leveästä kahden muovikelmun väliin joko värittömällä tai värillisellä liimalla kiinnitetystä, alumiinifoliota tai muovikelmua, myös alumiinijauheella peitettyä, olevasta sydäimestä”, tämä poikkeama on tällaisen kaistaleen osalta 30 prosenttia.

#### **Huomautus 7 – Tiettyihin tekstiilituotteisiin sovellettavat muut poikkeamat**

- 7.1. Kun luettelossa on viittaus tähän huomautukseen, sellaisia tekstiiliaineita voidaan käyttää (vuoria ja välivuoria lukuun ottamatta), jotka eivät täytä kyseistä sovitettua tuotetta koskevaa luettelon sarakkeen (3) sääntöä, jos ne luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ja jos niiden arvo on enintään 15 prosenttia tuotteen noudettuna-hinnasta.
- 7.2. Aineksia, joita ei luokitella 50–63 ryhmään, voidaan käyttää vapaasti tekstiilituotteiden valmistuksessa riippumatta siitä, sisältävätkö ne tekstiiliainetta, sanotun kuitenkin rajoittamatta huomautuksen 7.3 soveltamista.
- 7.3. Kun prosenttisääntöä sovelletaan, käytettyjen ei-alkuperäainesten arvoa laskettaessa on otettava huomioon sellaisten ainesten arvo, joita ei luokitella 50–63 ryhmään.

**Huomautus 8 – Tiettyjen käsittelyjen määritelmä ja tietyille 27 ryhmän tuotteille tehdyt yksinkertaiset toiminnot**

8.1. Nimikkeissä ex 2707 ja 2713 ilmaisu 'tietty käsittely' tarkoittaa seuraavia toimia:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkitrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- i) isomerointi.

8.2. Nimikkeissä 2710, 2711 ja 2712 ilmaisu 'tietty käsittely' tarkoittaa seuraavia toimia:

- a) tyhjötislaus;
- b) toistotislaus perusteellisen jakotislausmenetelmän avulla;
- c) krakkaus;
- d) reformointi;
- e) uuttaminen valikoivien liuottimien avulla;
- f) käsittely, jossa yhdistyvät kaikki seuraavat toiminnot: käsittely tiivistetyllä rikkihapolla, oleumilla tai rikkiatrioksidilla; neutralointi emäksisillä aineilla; värinpoisto ja puhdistus luonnostaan aktiivisilla maalajeilla, aktivoiduilla maalajeilla, aktiivihieillä tai bauksiitilla;
- g) polymerointi;
- h) alkylointi;
- i) isomerointi;
- j) ainoastaan nimikkeen ex 2710 raskasöljyjen osalta rikinpoisto vedyn avulla, jonka tuloksena valmistettujen tuotteiden rikkipitoisuus vähenee vähintään 85 prosenttia (ASTM D 1266–59 T -menetelmä);



- k) ainoastaan nimikkeeseen 2710 kuuluvien tuotteiden osalta parafiinin poisto muulla käsittelyllä kuin suodattamalla;
- l) ainoastaan nimikkeen ex 2710 raskasöljyjen osalta vetykäsittely yli 20 baarin paineessa ja yli 250 °C:n lämpötilassa katalysaattoria käyttäen, muussa kuin rikinpoistotarkoituksessa, kun vety on aktiivisena aineena kemiallisessa reaktiossa. Nimikkeen ex 2710 voiteluöljyjen jatkokäsittelyä vedyn avulla (esimerkiksi vedyn avulla tapahtuva viimeistely eli ”hydrofinishing” tai värinpoisto) erityisesti värin tai stabiliteetin parantamiseksi ei kuitenkaan pidetä tiettyä käsittelynä;
- m) ainoastaan nimikkeen ex 2710 polttoöljyjen osalta ilmatislaus, jos alle 30 tilavuusprosenttia näistä tuotteista (hävikki mukaan lukien) tislautuu 300 °C:n lämpötilassa ASTM D 86 -menetelmän avulla määritettynä;
- n) ainoastaan nimikkeen ex 2710 raskasöljyjen, lukuun ottamatta kaasuoöljyjä ja polttoöljyjä, osalta käsittely suurtaajuudella toimivan sähköisen huiskupurkauksen avulla;
- o) ainoastaan nimikkeen ex 2712 raakatavaroiden (lukuun ottamatta vaseliinia, otsokeriittia, ruskohiilivahaa, turvevahaa ja alle 0,75 painoprocenttia öljyä sisältävää parafiinia) osalta rasvanpoisto kiteyttämällä jakotislausmenetelmän avulla.

- 8.3. Nimikkeissä ex 2707 ja 2713 yksinkertaiset toimet, kuten puhdistus, dekantointi, suolan poisto, veden erotus, suodatus, värjäys, merkintä ja rikki-pitoisuuden lisääminen sekoittamalla rikki-pitoisuudeltaan erilaisia tuotteita taikka näiden toimien tai niitä vastaavien toimien yhdistelmät, eivät anna alkuperäasemaa.

**Huomautus 9 – Tiettyjen käsittelyjen määritelmä ja tietyille tuotteille tehdyt yksinkertaiset toiminnot**

- 9.1. Osapuolella soluviljelmiä käyttämällä saatuja 30 ryhmän tuotteita pidetään kyseisen osapuolen alkuperätuotteina. Ilmaisulla 'soluviljely' tarkoitetaan ihmisen, eläimen ja kasvin solujen viljelyä valvotuissa olosuhteissa (lämpötila, kasvualusta, kaasuseos, pH jne. on määritelty) elävän organismin ulkopuolella.
- 9.2. Käymällä osapuolella saatuja 29 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 2905 43–2905 44), 30, 32 ja 33 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3302 10 ja 3301), 34 ja 35 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3501, 3502 11–3502 19, 3502 20 ja 3505), 36, 37 ja 38 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3809 10, 3823, 3824 60 ja 3826) sekä 39 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3916–3926) tuotteita pidetään kyseisen osapuolen alkuperätuotteina. Ilmaisulla 'käyminen' tarkoitetaan bioteknistä prosessia, jossa käytetään ihmisten, eläinten tai kasvien soluja taikka bakteereita, hiivoja, sieniä tai entsyymejä 29–39 ryhmän tuotteiden tuottamiseksi.

- 9.3. Seuraavia käsittelytoimia pidetään 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti riittävinä 28 ja 29 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 2905 43–2905 44), 30, 32 ja 33 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3302 10 ja 3301), 34 ja 35 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3501, 3502 11–3502 19, 3502 20 ja 3505), 36, 37 ja 38 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3809 10, 3823, 3824 60 ja 3826) sekä 39 ryhmän (lukuun ottamatta nimikkeitä 3916–3926) tuotteille:
- Kemiaallinen reaktio: Ilmaisulla 'kemiaallinen reaktio' tarkoitetaan (myös biokemiaallista) prosessia, jossa syntyy uusi molekyyli siten, että atomienväliset sidokset katkeavat ja muodostuu uusia sidoksia tai atomien avaruusjärjestys molekyyllissä muuttuu. Kemiaallinen reaktio voidaan ilmaista "CAS-numeron" muutoksella.
  - Seuraavat prosessit olisi jätettävä huomiotta alkuperää määritettäessä: a) veteen tai muihin liuottimiin liuottaminen; b) liuottimien, myös liuotinveden, poistaminen; tai c) kideveden lisääminen tai poistaminen. Edellä määritellyn kemiaallisen reaktion katsotaan antavan alkuperäaseman.
  - Seokset ja sekoitukset: Ainesten tarkoituksellista ja mittasuhteiden osalta kontrolloitua toimea (myös dispergointi), ei kuitenkaan laimentimen lisääminen, ennalta määritettyjen eritelmien mukaisesti siten, että saadaan tuote, jonka fysikaaliset tai kemiaalliset ominaisuudet ovat merkitykselliset tuotteen tarkoituksen tai käytön kannalta ja eroavat tuotantopanoksista, pidetään alkuperäaseman antavana.

- Puhdistus: Puhdistuksen katsotaan antavan alkuperäaseman, jos puhdistus tapahtuu toisen tai kummankin osapuolen alueella ja johtaa siihen, että jokin seuraavista arviointiperusteista täyttyy:
  - a) tavaran puhdistaminen johtaa siihen, että vähintään 80 prosenttia sen epäpuhtauspitoisuudesta poistuu; tai
  - b) epäpuhtauksien väheneminen tai poistuminen johtaa siihen, että tavara soveltuu yhteen tai useampaan seuraavista käyttötarkoituksista:
    - i) lääkeaine taikka lääkkeenkaltainen, kosmeettinen, eläinlääketieteellinen tai elintarvikelaatuinen aine;
    - ii) analyttiseen käyttöön taikka taudinmääritys- tai laboratoriokäyttöön tarkoitettu kemiallinen tuote tai reagenssi;
    - iii) mikroelektroniikassa käytettävä osa tai komponentti;
    - iv) erityinen optinen käyttötarkoitus;
    - v) biotekninen käyttö (esimerkiksi solujen viljelyssä, geeniteknologiassa tai katalysaattorina);
    - vi) erotusprosessissa käytettävä kantaja-aine; tai
    - vii) laadultaan ydintekniseen käyttöön sopiva käyttötarkoitus.

- Hiukkaskoon muutos: Alkuperäasema myönnetään tavaralle, jolle on toteutettu tarkoituksellinen ja kontrolloitu toimi (ei kuitenkaan pelkkä murskaaminen tai puristaminen) sen hiukkaskoon muuttamiseksi, minkä tuloksena saadaan tavara, jolla on tuloksena olevan tavaran kannalta merkittäväksi katsottava määritelty hiukkaskoko, hiukkaskokojakauma tai pinta-ala ja jonka fyysiset tai kemialliset ominaisuudet poikkeavat tuotantopanosten ominaisuuksista.
- Standardiainekset: Standardiainekset (mukaan lukien standardiliuokset) ovat valmisteita, jotka soveltuvat analyttisiin tarkoituksiin taikka kalibrointi- tai viitekäyttötarkoituksiin ja joiden täsmälliset puhtausasteet ja määräsuhteet valmistaja on todentanut. Standardiaineisten tuotannon katsotaan antavan alkuperäaseman.
- Isomeerien erottaminen: Isomeerien eristämisen tai erottamisen isomeerien seoksesta katsotaan antavan alkuperäaseman.

## **LIITE II**

### **LUETTELO EI-ALKUPERÄAINEKSIIN SOVELLETTAVASTA VALMISTUKSESTA TAI KÄSITTELYSTÄ, JOKA ON TEHTÄVÄ, JOTTA VALMISTETTU TUOTE VOI SAADA ALKUPERÄASEMAN**

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                      | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                          |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 ryhmä       | Elävät eläimet                                                                                              | Kaikkien 1 ryhmän eläinten on oltava kokonaan tuotettuja                                                                                  |
| 2 ryhmä       | Liha ja muut syötävät eläimenosat                                                                           | Valmistus, jossa kaikki tämän ryhmän tuotteisiin sisältyvä liha ja kaikki niihin sisältyvät syötävät eläimenosat ovat kokonaan tuotettuja |
| 3 ryhmä       | Kalat sekä äyriäiset, nilviäiset ja muut vedessä elävät selkärangattomat                                    | Valmistus, jossa kaikki käytetyt 3 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja                                                               |
| 4 ryhmä       | Maito ja meijerituotteet; linnunmunat; luonnonhunaja; muualle kuulumattomat eläinperäiset syötävät tuotteet | Valmistus, jossa kaikki käytetyt 4 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja                                                               |
| ex 5 ryhmä    | Muualle kuulumattomat muut eläinperäiset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:                              | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                                              |
| ex 0511 91    | Syötäväksi kelpaamaton mäti ja maiti                                                                        | Mäti ja maiti ovat kokonaan tuotettuja                                                                                                    |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                       | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                      |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 ryhmä       | Elävät puut ja muut elävät kasvit; sipulit, juuret ja niiden kaltaiset tuotteet; leikkokukat ja leikkovihreä | Valmistus, jossa kaikki käytetyt 6 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja                                                                           |
| 7 ryhmä       | Kasvikset sekä tietyt syötävät kasvit, juuret ja mukulat                                                     | Valmistus, jossa kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja                                                                           |
| 8 ryhmä       | Syötävät hedelmät ja pähkinät; sitrushedelmien ja melonin kuoret                                             | Valmistus, jossa kaikki käytetyt 8 ryhmän hedelmät ja pähkinät sekä sitrushedelmien ja melonin kuoret ovat kokonaan tuotettuja                        |
| 9 ryhmä       | Kahvi, tee, mate ja mausteet                                                                                 | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                                                          |
| 10 ryhmä      | Viljat                                                                                                       | Valmistus, jossa kaikki käytetyt 10 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja                                                                          |
| 11 ryhmä      | Myllyteollisuustuotteet; maltaat; tärkkelys; inuliini; vehnägluteeni                                         | Valmistus, jossa kaikki käytetyt 8, 10 ja 11 ryhmän, nimikkeiden 0701, 0714, 2302 ja 2303 sekä alanimikkeen 0710 10 ainekset ovat kokonaan tuotettuja |
| 12 ryhmä      | Öljysiemenet ja -hedelmät; erinäiset siemenet ja hedelmät; teollisuus- ja lääkekasvit; oljet ja kasvirehu    | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                  |
| ex 13 ryhmä   | Kumilakat; kumit, hartsit ja muut kasvimehut ja -uutteet; lukuun ottamatta seuraavia:                        | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                                                          |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                 | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                   |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 1302       | Pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit                                                                                                                                                                               | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta |
| 14 ryhmä      | Kasvipööräiset punonta- ja palmikointiaineet; muualle kuulumattomat kasvituotteet                                                                                                                                      | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                       |
| ex 15 ryhmä   | Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden pilkkoutumistuotteet; valmistetut ravintorasvat; eläin- ja kasvivaivat; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                        | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                               |
| 1504–1506     | Kala- ja merinisäkäsrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini); muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                       |
| 1508          | Maapähkinäöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat                                                                                                                                     | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman alanimikkeen aineksista                                            |
| 1509 ja 1510  | Oliiviöljy ja sen jakeet                                                                                                                                                                                               | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja                                  |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                       | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                              |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1511          | Palmuöljy ja sen jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat                                                                | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman alanimikkeen aineksista                                                                                       |
| ex 1512       | Auringonkukkaöljyt ja niiden jakeet<br>- muuhun tekniseen tai teolliseen käyttöön kuin elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettut<br>- muut | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen kasviainesten on oltava kokonaan tuotettuja |
| 1515          | Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (myös jojobaöljy) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat          | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman alanimikkeen aineksista                                                                                       |
| ex 1516       | Kalarasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet                                                                                                      | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                                                                  |
| 1520          | Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä                                                                                                     | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                                                                  |
| 16 ryhmä      | Lihasta, kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut tuotteet                              | Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2, 3 ja 16 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja                                                                          |
| ex 17 ryhmä   | Sokeri ja sokerivalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                      | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                          |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1702          | <p>Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kemiallisesti puhdas maltoosi ja fruktoosi</li> <li>- muut</li> </ul> | <p>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 1702 aineksista</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytettyjen nimikkeiden 1101–1108, 1701 ja 1703 ainesten paino on enintään 30 % valmiin tuotteen painosta</p>  |
| 1704          | Kaakaota sisältämättömät sokerivalmisteet (myös valkosuklaa)                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta tai</li> <li>– käytetyn sokerin arvo on enintään 30 % tuotteen noudettuna-hinnasta</li> </ul> |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                             |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 18 ryhmä   | Kaakao ja kaakaovalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:                               | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta                                                                                   |
| ex 1806       | Suklaa ja muut kaakaota sisältävät elintarvikevalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista:<br>– käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta<br>tai<br>– käytetyn sokerin arvo on enintään 30 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 1806 10       | Kaakaojauhe, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä                     | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta                                                                                   |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                              |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1901          | <p>Mallasuute; muualle kuulumattomat hienoista tai karkeista jauhoista, tärkkelyksestä tai mallasuutteesta tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 40 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna; muualle kuulumattomat nimikkeiden 0401–0404 tuotteista tehdyt elintarvikevalmisteet, joissa ei ole lainkaan kaakaota tai joissa sitä on vähemmän kuin 5 painoprosenttia täysin rasvattomasta aineesta laskettuna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mallasuute</li> <li>- muut</li> </ul> | <p>Valmistus 10 ryhmän viljasta</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten erillispaino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta</p> |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1902          | Makaronivalmisteet, kuten spagetti, makaroni, nuudelit, lasagne, gnocchi, ravioli ja cannelloni, myös kypsennetyt tai (lihalla tai muulla aineella) täytetyt tai muulla tavalla valmistetut; couscous, myös valmistettu                                                                                                                             | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista:<br>– käytettyjen nimikkeiden 1006 ja 1101–1108 ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta, ja<br>– käytettyjen 2, 3 ja 16 ryhmän ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta |
| 1903          | Tapioka ja tärkkelyksestä valmistetut tapiokankorvikkeet, hiutaleina, jyvinä, helmisuurimoina, seulomisjääminä tai niiden kaltaisessa muodossa                                                                                                                                                                                                      | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 1108 perunatärkkelyksestä                                                                                                                                                                                         |
| 1904          | Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla saadut elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvänä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvänä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja ja rouheita), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista:<br>– käytettyjen nimikkeiden 1006 ja 1101–1108 ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta, ja<br>– käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta                       |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                    | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                             |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1905          | Ruokaleipä, kakut ja leivokset, keksit ja pikkuleivät (biscuits) sekä muut leipomatuotteet, myös jos niissä on kaakaota; ehtoollisleipä, tyhjät oblaattikapselit, jollaiset soveltuvat farmaseuttiseen käyttöön, sinettiöylätit, riisipaperi ja niiden kaltaiset tuotteet | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytettyjen nimikkeiden 1006 ja 1101–1108 ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta |
| ex 20 ryhmä   | Kasviksista, hedelmistä, pähkinöistä tai muista kasvinosista valmistetut tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                                                                            | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                         |
| 2002 ja 2003  | Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit, sienet ja multasienet (tryffelit)                                                                                                                                                    | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja kaikki käytetyt 7 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja                                          |
| 2006          | Sokerilla säilötyt (valellut, lasitetut tai kandeeratut) kasvikset, hedelmät, pähkinät, hedelmänkuoret ja muut kasvinosat                                                                                                                                                 | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta                                   |
| 2007          | Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmelaatit, hedelmä- ja pähkinäsoseet sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät                                                                                        | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta                                   |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2008       | Tuotteet, lukuun ottamatta seuraavia:<br>- pähkinät, lisättyä sokeria tai alkoholia sisältämättömät<br>- maapähkinävoi; viljaan perustuvat sekoitukset;<br>palmunsydämet; maissi<br>- hedelmät ja pähkinät, muulla tavalla kypsennetyt kuin<br>vedessä tai höyryssä keitetyt, lisättyä sokeria<br>sisältämättömät, jäädytetyt | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen<br>aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen<br>painosta                                                  |
| 2009          | Käymättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät<br>hedelmämeheit, myös rypälemehu (grape must) ja<br>kasvimeheit, myös lisättyä sokeria tai muuta<br>makeutusainetta sisältävät                                                                                                                                             | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen<br>aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen<br>painosta                                                  |
| ex 21 ryhmä   | Erinäiset elintarvikevalmisteet; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                                                                                                                                                                                  | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                              |
| 2103          | - kastikkeet ja valmisteet niitä varten;<br>maustamisvalmisteita olevat sekoitukset<br><br>- sinappijauho ja valmistettu sinappi                                                                                                                                                                                              | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen<br>aineksista. Sinappijauhoa tai valmistettua sinappia voidaan kuitenkin<br>käyttää<br><br>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                               | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2105          | Jäätelö, mehujää ja niiden kaltaiset jäädytetyt valmisteet, myös kaakaota sisältävät | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista:<br>– käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten erillispaino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta<br>ja<br>– käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten yhteispaino on enintään 60 % valmiin tuotteen painosta |
| 2106          | Muualle kuulumattomat elintarvikevalmisteet                                          | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja käytetyn sokerin paino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta                                                                                                                                                               |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                   |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 22 ryhmä   | Juomat, väkevät alkoholijuomat ja etikka; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                                                    | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, kaikki käytetyt alanimikkeiden 0806 10, 2009 61 ja 2009 69 ainekset ovat kokonaan tuotettuja |
| 2202          | Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                               |
| 2207 ja 2208  | Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus suurempi tai pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat                            | Valmistus minkä tahansa muun kuin nimikkeen 2207 tai 2208 aineksista, kaikki käytetyt alanimikkeiden 0806 10, 2009 61 ja 2009 69 ainekset ovat kokonaan tuotettuja |
| ex 23 ryhmä   | Elintarviketeollisuuden jätetuotteet ja jätteet; valmistettu rehu; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                           | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                               |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2309          | Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokintaan                   | Valmistus, jossa: <ul style="list-style-type: none"> <li>– kaikkien käytettyjen 2 ja 3 ryhmän ainesten on oltava kokonaan tuotettuja</li> <li>– käytettyjen 10 ja 11 ryhmän sekä nimikkeiden 2302 ja 2303 ainesten paino on enintään 20 % valmiin tuotteen painosta</li> <li>– käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten erillispaino on enintään 40 % valmiin tuotteen painosta, ja</li> <li>– käytetyn sokerin ja käytettyjen 4 ryhmän ainesten yhteispaino on enintään 50 % valmiin tuotteen painosta</li> </ul> |
| ex 24 ryhmä   | Tupakka ja valmistetut tupakankorvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, ja käytettyjen nimikkeen 2401 ainesten paino on enintään 30 % käytettyjen 24 ryhmän ainesten yhteispainosta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                               |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2401          | Valmistamaton tupakka; tupakanjätteet                                                                    | Valmistus, jossa kaikki käytetyt 2401 ryhmän ainekset ovat kokonaan tuotettuja                                                                                                                                                 |
| ex 2402       | Savukkeet, tupakasta tai tupakankorvikkeista                                                             | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista ja alanimikkeen 2403 19 piippu- ja savuketupakasta, ja vähintään 10 painoprosenttia kaikista käytetyistä nimikkeen 2401 aineksista on kokonaan tuotettuja |
| ex 2403       | Tuotteet, jotka on tarkoitettu hengitettäväksi sisään kuumennettuina tai muulla tavoin ilman polttamista | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja vähintään 10 painoprosenttia kaikista käytetyistä nimikkeen 2401 aineksista on kokonaan tuotettuja                                                    |
| ex 25 ryhmä   | Suola; rikki; maa- ja kivilajit; kipsi, kalkki ja sementti; lukuun ottamatta seuraavia:                  | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                              |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                          | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2519       | Murskattu luonnon magnesiumkarbonaatti (magnesiitti) ilmanpitävissä astioissa ja magnesiumoksidi, myös puhdas, ei kuitenkaan sulatettu magnesiumoksidi (magnesia) tai perkipoltettu (sintrattu) magnesiumoksidi | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Luonnon magnesiumkarbonaattia (magnesiittia) voidaan kuitenkin käyttää                                  |
| 26 ryhmä      | Malmit, kuona ja tuhka                                                                                                                                                                                          | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                          |
| ex 27 ryhmä   | Kivennäispolttoaineet, kivennäisöljyt ja niiden tislauustuotteet; bitumiset aineet; kivennäisvahat; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                 | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2707       | Korkean lämpötilan kivihiilitervasta tislaamalla saatujen kivennäisöljyjen kaltaiset öljyt, joissa aromaattisten aineosien paino ylittää muiden kuin aromaattisten aineosien painon ja joista 250 °C:seen tislattaessa tislautuu yli 65 tilavuusprosenttia (myös bensiini- ja bentsoliseokset), moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät | Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup><br>tai<br>Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 2710          | Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, muut kuin raa'at; muualle kuulumattomat valmisteet, joissa on perusaineosana maaöljyä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä vähintään 70 painoprosenttia; jäteöljyt                                                                                                                | Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup><br>tai<br>Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                             | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2711          | Maaöljykaasut ja muut kaasumaiset hiilivedyt                                                                                                                                                                                                       | Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup><br>tai<br>Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 2712          | Vaseliini; parafiini, mikrokiteinen maaöljyvaha, puristettu parafiini (slack wax), otsokeriitti, ruskohiilivaha, turvevaha ja muut kivennäisvahat sekä niiden kaltaiset synteettisesti tai muulla menetelmällä valmistetut tuotteet, myös värjätyt | Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup><br>tai<br>Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                 | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2713          | Maaöljykoksi, maaöljybitumi ja muut maaöljyjen tai bitumisista kivennäisistä saatujen öljyjen jätetuotteet                                             | Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup><br>tai<br>Muut toimet, joissa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta          |
| 28 ryhmä      | Epäorgaaniset kemikaalit; jalometallien, harvinaisten maametallien, radioaktiivisten alkuaineiden ja isotooppien orgaaniset ja epäorgaaniset yhdisteet | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                             | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 29 ryhmä   | Orgaaniset kemikaalit; lukuun ottamatta seuraavia: | <p>Tietty käsittely (tietyt käsittelyt)<sup>(4)</sup></p> <p>tai</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                         | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2901       | Asykliset hiilivedyt, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät                                                            | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br>Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup><br>tai<br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta   |
| ex 2902       | Syklaanit ja sykleenit (muut kuin atsuleenit), bentseeni, tolueeni ja ksyleenit, moottori- tai muuna polttoaineena käytettävät | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br>Puhdistustoimet ja/tai yksi tai useampi tietty käsittely <sup>(1)</sup><br>tai<br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista<br>Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                     | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2905       | Tämän nimikkeen alkoholien ja etanolin metallialkoholaatit | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista, myös muista nimikkeen 2905 aineksista. Tämän nimikkeen metallialkoholaatteja voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 30 ryhmä      | Farmaseuttiset tuotteet                                    | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br>Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 31 ryhmä      | Lannoitteet                                                                                                                                                                              | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta<br><br>tai<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                       |
| 32 ryhmä      | Parkitus- tai väriuutteet; tanniinit ja niiden johdannaiset; värit, pigmentit ja muut väriaineet; maalit ja lakat; kitti sekä muut täyte- ja tiivistystahnat; painovärit, musta ja tussi | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br><br>tai<br><br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta<br><br>tai<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                           | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 33 ryhmä      | Haihtuvat öljyt ja resinoidit; hajuste-, kosmeettiset ja toaletti-<br>valmisteet | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen<br>aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin<br>tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 %<br>tuotteen noudettuna-hinnasta<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 %<br>tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 34 ryhmä      | Saippua ja suopa, orgaaniset pinta-aktiiviset aineet, pesuvalmisteet, voiteluvalmisteet, tekovahat, valmistetut vahat, kiillotus-, hankaus- ja puhdistusvalmisteet, kynttilät ja niiden kaltaiset tuotteet, muovailumassat, ”hammasvahat” ja kipsiin perustuvat hammaslääkinnässä käytettävät valmisteet | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                      | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 35 ryhmä      | Valkuaisaineet; modifioidut tärkkelykset; liimat ja liisterit;<br>entsyymit | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen<br>aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin<br>tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 %<br>tuotteen noudettuna-hinnasta<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 %<br>tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                          | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 36 ryhmä      | Räjähdysaineet; pyrotekniset tuotteet; tulitikut; pyroforiset seokset; helposti syttyvät aineet | <p>Tietty käsittely (tietyt käsittelyt)<sup>(4)</sup></p> <p>tai</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)             | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 37 ryhmä      | Valokuvaus- ja elokuvausvalmisteet | <p>Tietty käsittely (tietyt käsittelyt)<sup>(4)</sup></p> <p>tai</p> <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 38 ryhmä   | Erinäiset kemialliset tuotteet; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| ex 3811       | Nakutusta, hapettumista, hartsitumista tai syöpymistä estävät valmisteet, viskositeettia parantavat valmisteet ja muut kivennäisöljyjen (myös bensiinin) ja muiden nesteiden, joita käytetään samaan tarkoitukseen kuin kivennäisöljyjä, lisäainevalmisteet:<br><br>- voiteluöljyjen lisäainevalmisteet, joissa on maaöljyjä tai bitumisista kivennäisistä saatuja öljyjä | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 3811 ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                                                                                                                                                                                |

| Nimike<br>(1)               | Tuotteen kuvaus<br>(2) | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 3824 99 ja<br>ex 3826 00 | Biodiesel              | Valmistus, jossa biodiesel saadaan transesteröimällä ja/tai esteröimällä tai vetykäsittelyllä                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 39 ryhmä                    | Muovi ja muovitavarat  | Tietty käsittely (tietyt käsittelyt) <sup>(4)</sup><br>tai<br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Sellaisia aineksia, jotka kuuluvat samaan nimikkeeseen kuin tuote, voidaan kuitenkin käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 20 % tuotteen noudettuna-hinnasta<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                               | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                    |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 40 ryhmä   | Kumi ja kumitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                     | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 %<br>tuotteen noudettuna-hinnasta |
| ex 4012       | Uudelleen pinnoitetut pneumaattiset ulkorenkaat,<br>umpikumirenkaat tai joustorenkaat, kumia                                         | Käytettyjen renkaiden uudelleen pinnoittaminen                                                                                                                                      |
| ex 41 ryhmä   | Raakavuodat ja -nahat (muut kuin turkisinahat) sekä<br>muokattu nahka; lukuun ottamatta seuraavia:                                   | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                |
| 4104–4106     | Parkitut tai viimeistelemättömät vuodat ja nahat, villa- tai<br>karvapeitteettömät, myös halkaistut, mutta ei enempää<br>valmistetut | Esiparkitun nahan jälkiparkitus<br>tai<br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                      |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                     | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                              |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 42 ryhmä      | Nahkatavarat; satula- ja valjasteokset; matkatarvikkeet, käsilaukut ja niiden kaltaiset säilytysesineet; suolesta (ei kuitenkaan silkkitoukan gutista) valmistetut tavarat | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                 |
| ex 43 ryhmä   | Turkisinahat ja tekoturkikset; niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                     | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                          |
| ex 4302       | Parkitut tai muokatut turkisinahat, yhdistetyt:<br>- levyt, ristit ja niiden kaltaiset muodot<br><br>- muut                                                                | Yhdistämättömien parkittujen tai muokattujen turkisinahkojen valkaisu tai värjäys leikkuun ja yhdistämisen lisäksi<br>Valmistus yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista |
| 4303          | Vaatteet, vaatetustarvikkeet ja muut turkisinahasta valmistetut tavarat                                                                                                    | Valmistus nimikkeen 4302 yhdistämättömistä parkituista tai muokatuista turkisinahoista                                                                                                        |

| Nimike<br>(1)       | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                  |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 44 ryhmä         | Puu ja puusta valmistetut tavarat; puuhiili; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                                                                                                                                            | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| ex 4407             | Puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, paksuus suurempi kuin 6 mm, höylätty, hiottu tai sormijatkettu                                                                                                                                            | Höyläminen, hiominen tai päistä jatkaminen                                                                                                                                        |
| ex 4408             | Viilut vanerointia (myös kerrostettua puuta tasoleikkaamalla saadut), ristiinliimattua vaneria tai niiden kaltaista kerrostettua puuta varten ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu, saumattu tai päistään jatkettu, paksuus enintään 6 mm | Saumaaminen, höyläminen, hiominen tai päistä jatkaminen                                                                                                                           |
| ex 4410–<br>ex 4413 | Muotolista ja -lauta, myös muotoiltu jalkalista ja niiden kaltainen muotolauta                                                                                                                                                                                                                      | Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen                                                                                                                                           |
| ex 4415             | Puiset pakkauslaatikot, -rasiat, -häkit, -pytyt ja niiden kaltaiset päällykset                                                                                                                                                                                                                      | Valmistus määräkokoon leikkaamattomista laudoista                                                                                                                                 |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                       | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                           |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 4418       | - Puiset rakennuspuusepän ja kirvesmiehen tuotteet<br><br>- Muotolista ja -lauta                             | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Puisia solulevyjä, kattopäreitä ja -paanuja voidaan kuitenkin käyttää<br><br>Muotolistaksi tai -laudaksi työstäminen |
| ex 4421       | Tulitikkutikut; jalkineiden puunaulat                                                                        | Valmistus minkä tahansa nimikkeen puusta paitsi nimikkeen 4409 puulangasta                                                                                                                 |
| 45 ryhmä      | Korkki ja korkkitavarat                                                                                      | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta          |
| 46 ryhmä      | Oljesta, espartosta tai muista punonta- tai palmikointiaineista valmistetut tavarat; kori- ja punontateokset | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta          |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                         | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 47 ryhmä      | Puusta tai muusta kuituisesta selluloosa-aineesta valmistettu massa; keräyspaperi, -kartonki ja -pahvi (-jäte) | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 48 ryhmä      | Paperi, kartonki ja pahvi; paperimassa-, paperi-, kartonki- ja pahvitavarat                                    | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 49 ryhmä      | Kirjat, sanomalehdet, kuvat ja muut painotuotteet; käsikirjoitukset, konekirjoitukset ja työpiirustukset       | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1)    | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                 | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 50 ryhmä      | Silkki; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                    | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                                            |
| ex 5003          | Silkkijätteet (myös kelauskelvottomat kokongit, lankajätteet ja garnetoidut jätteet ja lumput), karstatut tai kammatut | Silkkijätteiden karstausta tai kampausta                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5004–<br>ex 5006 | Silkkilanka ja silkkijätteistä kehrätty lanka                                                                          | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnonkuitujen kehruu<br>tai<br>Jatkuvan tekokuitufilamentin suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Jatkuvan tekokuitufilamentin suulakepuristus yhdessä kiertämisen kanssa<br>tai<br>Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)               | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5007          | Kudotut silkki- ja silkkijätekankaat | <sup>(2)</sup><br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kiertäminen tai mekaaninen toimi yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä värjäämisen kanssa<br>tai<br>Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimena) |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                       | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 51 ryhmä   | Villa sekä hieno ja karkea eläimenkarva; jouhilanka ja jouhesta kudotut kankaat; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                          |
| 5106–5110     | Lanka villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta                                                    | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnonkuitujen kehruu<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5111–5113     | Kudotut kankaat, villaa, hienoa tai karkeaa eläimenkarvaa tai jouhta: | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä värjäämisen kanssa<br>tai<br>Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimena) |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 52 ryhmä   | Puuvilla; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                          |
| 5204–5207     | Puuvillalanka ja puuvillaompelulanka  | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnonkuitujen kehruu<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)  | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5208–5212     | Kudotut puuvillakankaat | (2)<br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kiertäminen tai mekaaninen toimi yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai laminoinnin kanssa<br>tai<br>Langan värjäminen yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimena) |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                            | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 53 ryhmä   | Muut kasvitekstiilikuidut; paperilanka ja kudotut paperilankakankaat; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                          |
| 5306–5308     | Lanka muista kasvitekstiilikuiduista;<br>paperilanka                                              | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnonkuitujen kehruu<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                     | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5309–5311     | Kudotut kankaat, muista kasvitekstiilikuiduista valmistetut;<br>kudotut paperilankakankaat | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai laminoinnin kanssa<br>tai<br>Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimena) |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                             | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5401–5406     | Lanka, monofilamenttilanka ja ompelulanka,<br>tekokuitufilamenttia | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnonkuitujen kehruu<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                     | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5407 ja 5408  | Kudotut kankaat, tekokuitufilamenttilankaa | <sup>(2)</sup><br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kiertäminen tai mekaaninen toimi yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai laminoinnin kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimena) |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                     | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5501–5507     | Katkotut tekokuidut                        | Tekokuitujen suulakepuristus                                                                                                                                                  |
| 5508–5511     | Lanka ja ompelulanka, katkottua tekokuitua | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnonkuitujen kehruu<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                 | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5512–5516     | Kudotut kankaat, katkottua tekokuitua: | <sup>(2)</sup><br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kiertäminen tai mekaaninen toimi yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai laminoinnin kanssa<br>tai<br>Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimena) |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                       | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 56 ryhmä   | Vanu, huopa ja kuitukangas; erikoislangat; side- ja purjelanka, nuora ja köysi; sekä niistä valmistetut tavarat; lukuun ottamatta seuraavia: | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnonkuitujen kehruu<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5601          | Vanu, tekstiiliainetta, ja siitä valmistetut tavarat; tekstiilikuidut, joiden pituus on enintään 5 mm (flokki), tekstiilinöyhtä ja -nypyt    | Luonnonkuitujen kehruu<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa<br>tai<br>Päällystäminen, nukkaaminen, laminointi tai metallointi vähintään kahden muun pääasiallisen valmistelu- tai viimeistelytoimen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kestopiimeistely), edellyttäen että kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                               | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5602          | Huopa, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu:<br><br>- neulahuopa | (2)<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kankaan valmistamisen kanssa<br>Kuitenkin<br>– nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia,<br>– nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, tai<br>– nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia,<br>joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä,<br>voidaan käyttää, jos niiden yhteisarvo on enintään 40 % tuotteen<br>noudettuna-hinnasta<br>tai<br>Kuitukankaan valmistaminen, kun kyseessä on luonnonkuiduista tehty<br>huopa |

| Nimike<br>(1)       | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                    | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                             |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | - muut                                                                    | ( <sup>2</sup> )<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kankaan valmistamisen kanssa<br>tai<br>Kuitukankaan valmistaminen, kun kyseessä on luonnonkuiduista tehty<br>muu huopa                                              |
| 5603                | Kuitukangas, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai<br>kerrostettu: |                                                                                                                                                                                                                              |
| 5603 11–<br>5603 14 | Kuitukangas, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai<br>kerrostettu  | Valmistus<br>– suunnatuista tai satunnaisesti suuntautuneista filamenteista<br>tai<br>– luonnollisista tai ihmisen tuottamista aineista tai polymeereistä,<br>jota seuraa molemmissa tapauksissa kuitukankaaseen liittäminen |

| Nimike<br>(1)       | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                         |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5603 91–<br>5603 94 | Kuitukangas, myös kyllästetty, päällystetty, peitetty tai kerrostettu, muusta kuin tekokuitufilamentista                                                                                                                                                                                                                             | Valmistus<br>– suunnatuista tai satunnaisesti suuntautuneista katkokuiduista ja/tai<br>– luonnollisista tai ihmisen tuottamista silvotuista langoista, jota seuraa molemmissa tapauksissa kuitukankaaseen liittäminen                                                    |
| 5604                | Yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty; tekstiililangat ja nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, muovilla tai kumilla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tai kumi- tai muovivaippaiset:<br><br>- yksinkertainen tai kerrattu kumilanka, tekstiilillä päällystetty<br>- muut | Valmistus yksinkertaisesta tai kerratusta tekstiilillä päällystämättömästä kumilangasta<br>( <sup>2</sup> )<br>Luonnonkuitujen kehruu<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                           | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                             |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5605          | Metalloitu lanka, myös kierrepäällystetty, eli tekstiililanka tai nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on yhdistetty lankana, kaistaleena tai jauheena olevaan metalliin tai päällystetty metallilla           | ( <sup>2</sup> )<br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Kiertäminen yhdessä minkä tahansa mekaanisen toimen kanssa                                       |
| 5606          | Kierrepäällystetty lanka sekä kierrepäällystetyt nimikkeen 5404 tai 5405 kaistaleet ja niiden kaltaiset tuotteet (muut kuin nimikkeen 5605 tuotteet ja kierrepäällystetty jouhilanka); chenillelanka (myös flokki-chenillelanka); chainettelanka | ( <sup>2</sup> )<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Kiertäminen yhdessä kierrepäällystämisen kanssa<br>tai<br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu<br>tai<br>Nukkaaminen yhdessä värjäämisen kanssa |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                             | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 57 ryhmä      | Matot ja muut lattianpäällysteet, tekstiiliainetta | <sup>(2)</sup><br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa<br>tai<br>Valmistus kookoskuitu- tai sisallangasta tai juuttilangasta taikka klassisesta renkaasta kehrätystä viskoosilangasta<br>tai<br>Tuftaus yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa<br>tai<br>Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä neulaamisen kaltaisten kuitukangastekniikoiden kanssa<br>Juuttikangasta voidaan käyttää pohjana |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 58 ryhmä   | Kudotut erikoiskankaat; tuftatut tekstiilikankaat; pitsit; kuvakudokset; koristepunokset; koruompelukset; lukuun ottamatta seuraavia: | <sup>(2)</sup><br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen tai tuftauksen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä värjäämisen, nukkaamisen, päällystämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa<br>tai<br>Tuftaus yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa<br>tai<br>Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa<br>tai<br>Langan värjääminen yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimena) |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5805          | Käsin kudotut kuvakudokset (kuten gobeliinit, flander-, aubusson-, beauvais- ja niiden kaltaiset kudokset) ja käsin neulatyönä (esim. petit point- tai ristipistoilla) kirjoitetut kuvakudokset, myös sovitettut                                                                                                           | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                              |
| 5810          | Koruompelukset metritavarana, kaistaleina tai koristekuvioina                                                                                                                                                                                                                                                              | Koruompeleminen, jossa kaikkien käytettyjen muiden kuin tuotteen oman nimikkeen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                       |
| 5901          | Liimalla tai tärkkelyspitoisella aineella päällystetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään kirjankansien päällystämiseen tai sen kaltaiseen tarkoitukseen; kuultokangas; maalausta varten käsitellyt kankaat; jäykistekangas (buckram) ja sen kaltaiset jäykistetyt tekstiilikankaat, jollaisia käytetään hatunrunkoihin | Kutominen yhdessä värjäämisen, nukkaamisen, päällystämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa<br>tai<br>Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa |
| 5902          | Kordikangas ulkorenkaita varten, nailonia tai muuta polyamidia, polyesteriä tai viskoosia olevasta erikoislujasta langasta valmistettu<br>- jossa on enintään 90 painoprosenttia tekstiiliainetta<br>- muut                                                                                                                | Kutominen<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa                                                                                                  |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                        | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                             |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5903          | Muovilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat                                           | Kutominen yhdessä kyllästämisen, päällystämisen, peittämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimena) |
| 5904          | Linoleumi, myös määrämuotoiseksi leikattu; lattianpäällysteet, joissa on tekstiiliainepohjalla muu päällyste- tai peitekerros, myös määrämuotoisiksi leikatut | ( <sup>2</sup> )<br>Kutominen yhdessä värjäämisen, päällystämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa<br>Juuttikangasta voidaan käyttää pohjana                                           |
| 5905          | Seinänpäällysteet, tekstiiliainetta<br>- kumilla, muovilla tai muilla aineilla kyllästetyt, päällystetyt, peitetyt tai kerrostetut                            | Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä kyllästämisen, päällystämisen, peittämisen, kerrostamisen tai metalloinnin kanssa                                               |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2) | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | - muut                 | <sup>(2)</sup><br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä värjäämisen, päällystämisen tai kerrostamisen kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimena) |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                     | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5906          | <p>Kumilla käsiteltyt tekstiilikankaat, muut kuin nimikkeeseen 5902 kuuluvat:</p> <p>- neulokset</p> <p>- muut synteettikuitufilamenttilangasta valmistetut kankaat, joissa on yli 90 painoprosenttia tekstiiliainetta</p> | <p>(<sup>2</sup>)</p> <p>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä neulomisen/virkkaamisen kanssa</p> <p>tai</p> <p>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä neulomisen/virkkaamisen kanssa</p> <p>tai</p> <p>Neulominen tai virkkaaminen yhdessä kumilla käsittelemisen kanssa</p> <p>tai</p> <p>Kumilla käsitteleminen vähintään kahden muun pääasiallisen valmistelu- tai viimeistelytoimen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kestopiimeistely), edellyttäen että kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> <p>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa</p> |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2) | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | - muut                 | <p>Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen / kumilla käsittelemisen kanssa</p> <p>tai</p> <p>Langan värjäminen yhdessä kutomisen, neulomisen tai kuitukangasprosessin kanssa</p> <p>tai</p> <p>Kumilla käsitteleminen vähintään kahden muun pääasiallisen valmistelu- tai viimeistelytoimen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kesto viimeistely), edellyttäen että kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                    | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                      |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5907          | Muulla tavalla kyllästetyt, päällystetyt tai peitetyt tekstiilikankaat; teatterikulissiksi, studion taustakankaaksi tai sen kaltaista tarkoitusta varten maalattu kangas                                                                                  | Kutominen, neulominen tai kuitukankaan valmistaminen yhdessä värjäämisen, painamisen, päällystämisen, kyllästämisen tai peittämisen kanssa<br>tai<br>Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa<br>tai<br>Painaminen (itsenäisenä toimenä) |
| 5908          | Lampun-, kamiinan-, sytyttimen-, kynttilän- ja niiden kaltaisten tavaroiden sydämet, tekstiili-aineesta kudotut, palmikoidut, punotut tai neulotut; hehkusukat ja pyöröneulottu hehkusukkakangas, myös kyllästetyt:<br>- kyllästetyt hehkusukat<br>- muut | Valmistus pyöröneulotusta/virkatusta hehkusukkakangasta<br>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                       |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                       | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5909–5911     | Tekstiilituotteet ja -tavarat, jollaiset soveltuvat teknisiin tarkoituksiin: | <sup>(2)</sup><br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitujen suulakepuristus yhdessä kehruun kanssa<br>tai<br>Kutominen yhdessä värjäämisen tai päällystämisen tai laminoinnin kanssa<br>tai<br>Päällystäminen, nukkaaminen, laminointi tai metallointi vähintään kahden muun pääasiallisen valmistelu- tai viimeistelytoimen kanssa (kuten kalanterointi, kutistumisen estävä käsittely, lämpökiinnitys, kestopiimeistely), edellyttäen että kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2) | Ei-alkuperäaainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 ryhmä      | Neulokset              | <sup>(2)</sup><br>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä neulomisen/virkkaamisen kanssa<br>tai<br>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä neulomisen/virkkaamisen kanssa<br>tai<br>Neulominen/virkkaaminen yhdessä värjäämisen, nukkaamisen, päällystämisen, kerrostamisen tai painamisen kanssa<br>tai<br>Nukkaaminen yhdessä värjäämisen tai painamisen kanssa<br>tai<br>Langan värjääminen yhdessä neulomisen/virkkaamisen kanssa<br>tai<br>Kiertäminen tai teksturointi yhdessä neulomisen/virkkaamisen kanssa, jos käytettyjen kiertämättömien/teksturoimattomien lankojen arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                            | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 61 ryhmä      | <p>Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, neulosta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kahdesta tai useammasta määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon neulotusta neuloskappaleesta yhteen ompelemalla tai muuten yhdistämällä valmistetut</li> <li>- muut</li> </ul> | <p>(<sup>2</sup>)(<sup>3</sup>)</p> <p>Neulominen tai virkkaaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p> <p>(<sup>2</sup>)</p> <p>Luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa</p> <p>tai</p> <p>Tekokuitufilamenttilangan suulakepuristus yhdessä neulomisen tai virkkaamisen kanssa</p> <p>tai</p> <p>Neulominen ja sovittaminen yhtenä toimenä</p> |

| Nimike<br>(1)                                             | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 62 ryhmä                                               | Vaatteet ja vaatetustarvikkeet, muuta kuin neulosta; lukuun ottamatta seuraavia:         | ( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> )<br>Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa<br>tai<br>Kankaan sovittaminen, mukaan lukien leikkaaminen, jota edeltää painaminen (itsenäisenä toimenä)                      |
| ex 6202,<br>ex 6204,<br>ex 6206,<br>ex 6209 ja<br>ex 6211 | Naisten ja tyttöjen vaatteet ja vauvanvaatteet ja vauvanvaatetustarvikkeet, koruommellut | ( <sup>3</sup> )<br>Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa<br>tai<br>Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1)         | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 6210 ja<br>ex 6216 | Tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla<br>päällystettyä kangasta                                                                                                                                                                                                                                      | ( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> )<br>Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen,<br>kanssa<br>tai<br>Päällystäminen tai kerrostaminen, edellyttäen että käytetyn<br>päällystämättömän tai laminoidun kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen<br>noudettuna-hinnasta, yhdessä sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen,<br>kanssa |
| ex 6212               | Rintaliivit, lantioliivit, korsetit, housunkannattimet,<br>sukanpitimet, sukkanauhat ja niiden kaltaiset tavarat sekä<br>niiden osat, neulosta, kahdesta tai useammasta<br>määrämuotoon leikatusta tai suoraan määrämuotoon<br>neulotusta neulokappaleesta yhteen ompelemalla tai<br>muuten yhdistämällä valmistetut | ( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> )<br>Neulominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien<br>leikkaaminen, kanssa<br>tai<br>Kankaan sovittaminen, mukaan lukien leikkaaminen, jota edeltää<br>painaminen (itsenäisenä toimenä)                                                                                                                     |
| 6213 ja 6214          | Nenäliinat ja taskuliinat, hartiahuivit, kaulaliinat ja muut<br>huivit, mantiljat, hunnut ja niiden kaltaiset tavarat                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                               | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6217          | Muut sovitettut vaatetustarvikkeet; vaatteiden ja vaatetustarvikkeiden osat, muut kuin nimikkeeseen 6212 kuuluvat:<br>- koruommellut | (3)<br>Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa<br>tai<br>Valmistus koruompelemattomasta kankaasta, jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta<br>tai<br>Sovittaminen, jota edeltää painaminen (itsenäisenä toimena) |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                        | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | <p>- tulensuojavarusteet, aluminoidulla polyesterikalvolla päällystettyä kangasta</p> <p>- välivuorit kauluksia ja kalvosimia varten, määrämuotoon leikatut</p> <p>- muut</p> | <p>(<sup>3</sup>)</p> <p>Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p> <p>tai</p> <p>Päällystäminen tai kerrostaminen, edellyttäen että käytetyn päällystämättömän tai laminoidun kankaan arvo ei ylitä 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta, yhdessä sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p> <p>Valmistus</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</li> <li>– jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta</li> </ul> <p>(<sup>3</sup>)</p> <p>Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p> |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                        | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 63 ryhmä   | Muut sovitettut tekstiilitavarat; sarjat; käytetyt vaatteet ja muut käytetyt tekstiilitavarat, jalkineet ja päähineet; lumput; lukuun ottamatta seuraavia:    | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 6301–6304     | <p>Vuode- ja matkahuovat, vuodeliinavaatteet jne.; verhot jne.; muut sisustustavarat:</p> <p>- huopaa, kuitukangasta</p> <p>- muut</p> <p>-- koruommellut</p> | <p>(<sup>2</sup>)</p> <p>Kuitukankaan valmistaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p> <p>(<sup>2</sup>)(<sup>3</sup>)</p> <p>Kutominen tai neulominen/virkkaaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa</p> <p>tai</p> <p>Valmistus koruompelemattomasta kankaasta (muusta kuin neuloksesta), jos käytetyn koruompelemattoman kankaan arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                      |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | -- muut                                                                                                                                                                               | ( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> )<br>Kutominen tai neulominen/virkkaaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa                                                                                                            |
| 6305          | Säkit ja pussit, jollaisia käytetään tavaroiden pakkaamiseen                                                                                                                          | ( <sup>2</sup> )<br>Tekokuitujen suulakepuristus tai luonnon- ja/tai katkottujen tekokuitujen kehruu yhdessä kutomisen tai neulomisen ja kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa                                                     |
| 6306          | Tavarapeitteet, ulkokaihtimet ja aurinkokatokset; teltat;<br>purjeet veneitä, purjelautoja tai maakulkuneuvoja varten;<br>leirintävarusteet:<br><br>- kuitukangasta<br><br><br>- muut | ( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> )<br>Kuitukankaan valmistaminen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa<br><br>( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> )<br>Kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa |
| 6307          | Muut sovitettut tavarat, myös vaatteiden leikkuukaavat                                                                                                                                | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                                                                                                     |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                 | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                          |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6308          | Sarjat, joissa on kudottua kangasta ja lankaa (ja joissa voi olla myös tarvikkeita), mattojen, kuvakudosten, koruommeltujen pöytäliinojen tai lautasliinojen tai niiden kaltaisten tekstiilitavaroiden valmistusta varten, vähittäismyyntipakkauksissa | Jokaisen sarjaan kuuluvan tavaran on täytettävä se sääntö, jota siihen sovellettaisiin erillisenä sarjaan kuulumattomana tavarana. Ei-alkuperätuotteita voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan noudettuna-hinnasta |
| ex 64 ryhmä   | Jalkineet, nilkkaimet ja niiden kaltaiset tavarat; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                                                                            | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeen 6406 kokoonpannuista päällisistä, jotka on kiinnitetty sisäpohjiin tai muihin pohjan osiin                                                                                                  |
| 6406          | Jalkineiden osat (mukaan lukien päälliset, myös jos ne on kiinnitetty muihin pohjiin kuin ulkopohjiin); irtopohjat, kantapäätynyt ja niiden kaltaiset tavarat; - nilkkaimet, säärystimet ja niiden kaltaiset tavarat sekä niiden osat                  | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                      |
| 65 ryhmä      | Päähineet ja niiden osat                                                                                                                                                                                                                               | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                      |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                      | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 66 ryhmä      | Sateenvarjot, päivänvarjot, kävelykepit, istuinkepit, ruoskat, ratsupiiskat sekä niiden osat:                               | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 67 ryhmä      | Valmistetut höyhenet ja untuvat sekä höyhenistä tai untuvista valmistetut tavarat; tekokukat; hiuksista valmistetut tavarat | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 68 ryhmä      | Kivistä, kipsistä, sementistä, asbestista, kiilteestä tai niiden kaltaisesta aineesta valmistetut tavarat                   | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 70 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                           | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                  |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 69 ryhmä      | Keraamiset tuotteet                                                                                                                                                                                              | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                              |
| ex 70 ryhmä   | Lasi ja lasitavarat                                                                                                                                                                                              | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 %<br>tuotteen noudettuna-hinnasta               |
| 7010          | Lasiset pullot, myös koripullot, tölkit, ruukut, ampullit ja<br>muut astiat, jollaisia käytetään tavaroiden kuljetukseen tai<br>pakkaamiseen; lasiset säilöntätölkit; lasiset tulpat, kannet ja<br>muut sulkimet | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista<br>tai<br>Lasiesineiden hiominen, jos hiomattomien lasiesineiden yhteisarvo on<br>enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1)                     | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7013                              | Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytä-, keittiö-, toaletti- tai toimistoesineinä, sisäkoristeluun tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (muut kuin nimikkeeseen 7010 tai 7018 kuuluvat)                      | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                          |
| ex 71 ryhmä                       | Luonnonhelmet tai viljellyt helmet, jalo- tai puolijalokivet, jalometallit, jalometallilla pleteroidut metallit ja näistä valmistetut tavarat; epäaidot korut; metallirahat; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 70 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| ex 7102,<br>ex 7103 ja<br>ex 7104 | Luonnonjalo- ja puolijalokivet ja synteettiset tai rekonstruoidut jalo- ja puolijalokivet, valmistetut                                                                                                   | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman alanimikkeen aineksista                                                                                                       |

| Nimike<br>(1)                     | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7106, 7108<br>ja 7110             | Jalometallit<br>- muokkaamattomat<br><br>- puolivalmisteina tai jauheena | Valmistus nimikkeeseen 7106, 7108 tai 7110 kuulumattomista aineksista, tai<br>nimikkeeseen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien elektrolyyttinen, terminen tai kemiallinen erottaminen, tai<br>nimikkeeseen 7106, 7108 tai 7110 jalometallien sulattaminen ja/tai seostaminen toistensa tai epäjalojen metallien kanssa, tai puhdistaminen<br>Valmistus muokkaamattomista jalometalleista |
| ex 7107,<br>ex 7109 ja<br>ex 7111 | Jalometallilla pleteroidut metallit, puolivalmisteina                    | Valmistus muokkaamattomista jalometalleilla pleteroiduista metalleista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 72 ryhmä                       | Rauta ja teräs; lukuun ottamatta seuraavia:                              | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 7207                              | Välituotteet, rautaa tai seostamatonta terästä                           | Valmistus nimikkeeseen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7208–7212                         | Levyvalmisteet, rautaa tai seostamatonta terästä                         | Valmistus nimikkeeseen 7207 välituotteista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Nimike<br>(1)         | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3) |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 7213–7216             | Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, rautaa tai seostamatonta terästä                                                                                    | Valmistus nimikkeen 7206 valanteista tai muista alkumuodoista                    |
| 7217                  | Lanka, rautaa tai seostamatonta terästä                                                                                                                  | Valmistus nimikkeen 7207 välituotteista                                          |
| 7218 91 ja<br>7218 99 | Välituotteet                                                                                                                                             | Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista                   |
| 7219–7222             | Levyvalmisteet, tangot ja profiilit, ruostumatonta terästä                                                                                               | Valmistus nimikkeen 7218 valanteista tai muista alkumuodoista                    |
| 7223                  | Lanka, ruostumatonta terästä                                                                                                                             | Valmistus nimikkeen 7218 välituotteista                                          |
| 7224 90               | Välituotteet                                                                                                                                             | Valmistus nimikkeen 7201, 7202, 7203, 7204 tai 7205 aineksista                   |
| 7225–7228             | Levyvalmisteet, kuumavalssatut tangot, säännöttömästi kiepitettyt; profiilit, muuta seosterästä; ontot poratangot, seosterästä tai seostamatonta terästä | Valmistus nimikkeen 7206, 7218 tai 7224 valanteista tai muista alkumuodoista     |
| 7229                  | Lanka, muuta seosterästä                                                                                                                                 | Valmistus nimikkeen 7224 välituotteista                                          |



| Nimike<br>(1)         | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                           |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 73 ryhmä           | Rauta- ja terästavarat; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                       |
| ex 7301               | Ponttirauta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Valmistus nimikkeen 7207 aineksista                                                                                                                                                        |
| 7302                  | Rautatie- tai raitiotieradan rakennusosat, rautaa tai terästä, kuten kiskot, johtokiskot, hammaskiskot, vaihteenkielet, risteyskappaleet, vaihdetangot ja muut raideristeyksien tai -vaihteiden osat, ratapölkkyt, sidekiskot, kiskontuolit ja niiden kiilat, aluslaatat, puristuslaatat, liukulaatat, sideraudat ja muut kiskojen asentamiseen, liittämiseen tai kiinnittämiseen käytettävät erityistavarat | Valmistus nimikkeen 7206 aineksista                                                                                                                                                        |
| 7304, 7305<br>ja 7306 | Putket ja profiiliputket, rautaa tai terästä                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Valmistus nimikkeen 7206–7212 ja 7218 tai 7224 aineksista                                                                                                                                  |
| ex 7307               | Putkien liitos- ja muut osat, ruostumatonta terästä (ISO n:o X5CrNiMo 1712), useista osista koostuvat                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Taottujen teelmien sorvaaminen, poraus, väljentäminen, kierteittäminen, purseenpoisto ja hiekkapuhallus, jos käytettyjen teelmien yhteisarvo on enintään 35 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                       |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7308          | Rakenteet (ei kuitenkaan nimikkeen 9406 tehdasvalmisteiset rakennukset) ja rakenteiden osat (esim. sillat ja siltaelementit, sulkuportit, tornit, ristikkomastot, katot, kattorakenteet, ovet, ikkunat, ovenkarmit, ikkunankehyykset ja -karmit, kynnykset, ikkunaluukut, portit, kaiteet ja pylväät), rautaa tai terästä; levyt, tangot, profiilit, putket ja niiden kaltaiset tavarat, rakenteissa käytettäviksi valmistetut, rautaa tai terästä | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Nimikkeen 7301 hitsattuja profiileja ei kuitenkaan voida käyttää |
| ex 7315       | Lumi- ja muut liukuesteketjut                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen nimikkeen 7315 aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                       |
| ex 74 ryhmä   | Kupari ja kuparitavarat; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                   |
| 7403          | Puhdistettu kupari ja kupariseokset, muokkaamattomat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                                           |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                               |
|---------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7408          | Kuparilanka                                              | Valmistus <ul style="list-style-type: none"> <li>– minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</li> <li>– jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</li> </ul> |
| 75 ryhmä      | Nikkeli ja nikkelitavarat                                | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                           |
| ex 76 ryhmä   | Alumiini ja alumiinitavarat; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus <ul style="list-style-type: none"> <li>– minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</li> <li>– jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</li> </ul> |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)   | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7601          | Muokkaamaton alumiini    | Valmistus <ul style="list-style-type: none"> <li>– minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista, ja</li> <li>– jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</li> </ul> tai<br>valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteistä ja -romusta termisen tai elektrolyyttisen käsittelyn avulla |
| 7602          | Alumiinijätteet ja -romu | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                              | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 7616       | Alumiinitavarat, ei kuitenkaan metallikangas, ristikko, aitaus-, betoni- ja muut verkot ja niiden kaltaiset alumiinilangasta valmistetut tavarat (myös päättömät nauhat), eikä alumiinileikkoverkko | Valmistus <ul style="list-style-type: none"> <li>– minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista. Alumiinilangasta valmistettua metallikangasta, ristikkoa, aitaus-, betoni- ja muuta verkkoa tai niiden kaltaisia tavaroita (myös päättömiä kankaita) sekä alumiinileikkoverkkoa voidaan kuitenkin käyttää; ja</li> <li>– Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</li> </ul> |
| 78 ryhmä      | Lyijy ja lyijytavarat                                                                                                                                                                               | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 79 ryhmä      | Sinkki ja sinkkitavarat                                                                                                                                                                             | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 80 ryhmä      | Tina ja tinatavarat                                                                                                                                                                                 | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                        | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                        |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 81 ryhmä      | Muut epäjalot metallit; kermetit; niistä valmistetut tavarat                                                                                  | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista                                                                                                                                                                            |
| ex 82 ryhmä   | Työkalut ja -välineet sekä veitset, lusikat ja haarukat, epäjaloa metallia; niiden epäjaloa metallia olevat osat; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                           |
| 8206          | Sarjoiksi vähittäismyyntiä varten pakatut, kahteen tai useampaan nimikkeistä 8202–8205 kuuluvat työkalut                                      | Valmistus minkä tahansa nimikkeen aineksista paitsi nimikkeiden 8202–8205 aineksista. Nimikkeiden 8202–8205 työkaluja voi kuitenkin sisältyä sarjaan, jos niiden yhteisarvo on enintään 15 % sarjan noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 83 ryhmä      | Erinäiset epäjalosta metallista valmistetut tavarat                                                   | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| ex 84 ryhmä   | Ydinreaktorit, höyrykattilat, koneet ja mekaaniset laitteet; niiden osat; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 8407          | Kipinäsytytteiset iskumäntä- tai kiertomäntämoottorit                                                 | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                             |
| 8408          | Puristusytytteiset mäntämoottorit (diesel- tai puolidieselmoottorit)                                  | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                             |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                  |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8425–8430     | <p>Taljat ja muut väkipyörästöt; vintturit, muut kuin kippikauhavintturit; nostoruuvit ja väkivivut</p> <p>Laivojen nostopuomit; nostokurjet, myös kaapelinosturit; liikkuvat portaalinnosturit, haaratrukit ja nosturitrukit</p> <p>Haarukkatrukit; muut trukkit, joissa on nosto- tai käsittelylaitteet</p> <p>Muut nosto-, käsittely-, lastaus- tai purkauskoneet ja -laitteet (esim. hissit, liukuportaat, kuljettimet ja ilmaköysiradat)</p> <p>Itseliikkuvat puskutraktorit (bulldozerit ja angledozerit), tiehöylät, raappauskoneet, kaivinkoneet, kauhakuormaajat, maantiivistyskoneet ja tiejyrät</p> <p>Muut maan, kivennäisten tai malmien siirto-, höyläys-, tasoitus-, raappaus-, kaivin-, tiivistys-, junntaus-, louhintatai porauskoneet ja -laitteet; paalujuntat ja paalunylösvetäjät; lumiaurat ja lumilingot</p> | <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8431 aineksista</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                  |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8444–8447     | <p>Koneet tekstiilitekokuitujen suulakepuristamista, venytystä, teksturoimista tai katkomista varten</p> <p>Tekstiilikuitujen käsittelykoneet; kehruu-, kertaus- tai kiertämiskoneet sekä muut tekstiililankojen valmistuskoneet ja -laitteet; tekstiililankojen vyyhteämis-, kelaus- tai puolauskoneet (myös kuteenpuolaajat) sekä koneet tekstiililangan käsittelemiseksi nimikkeiden 8446 ja 8447 koneita varten</p> <p>Kutomakoneet (myös kangaspuut):</p> <p>Neulekoneet, ommelkangaskoneet ja koneet kierrepäällystetyn langan, tyllin, pitsin, koruompeleiden, nauhojen, punosten tai verkon valmistusta varten sekä tuftauskoneet</p> | <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8448 aineksista</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> |
| 8456–8465     | <p>Mitä tahansa ainetta työstävät koneet, jotka irrottavat ainetta</p> <p>Työstökeskukset, yksikkörakenteiset koneet (yksiasemaiset työstöyksiköt) ja moniasemaiset transferkoneet, metallin työstöön</p> <p>Lastuavat sorvit metallin työstöön</p> <p>Työstökoneet</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8466 aineksista</p> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                           |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8470–8472     | Laskukoneet ja taskukokoiset tietojen tallennus-, toisto- ja näyttölaitteet, joissa on laskutoimintoja; kirjanpitokoneet, postin frankeerauskoneet, lippukoneet ja sen kaltaiset koneet, joissa on laskulaite; rekisteröivät kassakoneet<br><br>Automaattiset tietojenkäsittelykoneet ja niiden yksiköt; magneettimerkkien lukijat ja optiset lukijat, koneet tietojen siirtämistä varten tietovälineelle koodimuodossa ja koneet tällaisten tietojen käsittelemistä varten<br><br>Muut toimistokoneet ja -laitteet | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8473 aineksista<br><br>tai<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| ex 85 ryhmä   | Sähkökoneet ja -laitteet sekä niiden osat; äänen tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista<br><br>tai<br><br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                   |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                    | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                   |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8501–8502     | Sähkömoottorit ja -generaattorit<br>Sähkögeneraattoriyhdistelmät ja pyörivät sähkömuuttajat                                               | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8503 aineksista<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 8519, 8521    | Äänen tallennus- tai toistolaitteet<br>Videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet, myös samaan ulkokuoreen yhdistetyin videovirittimin | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8522 aineksista<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                   |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8525–8528     | Yleisradio- tai televisiolähettimet, televisiokamerat, digitaalikamerat ja videokameranauhurit<br>Tutkalaitteet, radionavigointilaitteet ja radiokauko-ohjauslaitteet<br>Yleisradiovastaanottimet<br>Monitorit ja projektorit, joissa ei ole yhteenrakennettua televisiovastaanotinta; televisiovastaanottimet, videosignaalien tallennus- tai toistolaitteet | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8529 aineksista<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 8535–8537     | Sähkölaitteet sähkövirtapiiriin kytkemistä, katkaisemista tai suojaamista varten tai siihen liittämistä varten; liittimet valokuituja, valokuitukimppuja tai valokaapeleita varten; taulut, paneelit, konsolit, pöydät, kaapit ja muut alustat, sähköistä ohjausta tai sähkönjakelua varten                                                                   | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen ja nimikkeen 8538 aineksista<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1)       | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8542 31–<br>8542 39 | Integroidut monoliittipiirit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Diffuusio, jossa integroidut piirit muodostuvat puolijohdealustalle sopivan seostusaineen selektiivisellä käytöllä, myös jos kokoaminen ja/tai testaus suoritetaan muualla kuin osapuolella<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 8544–8548           | Eristetyt johtimet, kaapelit (ja muut eristetyt sähköjohtimet, optiset kuitukaapelit)<br>Hiilielektrodit, hiiliharjat, lampunhiilet, paristohiilet ja muut grafiitista tai muusta hiilestä valmistetut tavarat, jollaisia käytetään sähkötarkoituksiin<br>Mitä ainetta tahansa olevat sähköeristimet<br>Sähkökoneiden tai -laitteiden eristystarvikkeet, sähköjohdinputket ja niiden liitoskappaleet, epäjaloa metallia, eristysaineella vuoratut<br>Galvaanisten parien, galvaanisten paristojen ja sähköakkujen jätteet ja romu; loppuunkäytetyt galvaaniset parit ja paristot sekä loppuunkäytetyt sähköakut; koneiden ja laitteiden sähköosat, muualle tähän ryhmään kuulumattomat | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                                                                                                                                                       |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                 | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 86 ryhmä      | Rautatieveturit, raitiomoottorivaunut ja muu liikkuva kalusto sekä niiden osat; rautatie- ja raitiotieradan varusteet ja kiinteät laitteet sekä niiden osat; kaikenlaiset mekaaniset (myös sähkömekaaniset) liikennemerkinantolaitteet | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                             |
| ex 87 ryhmä   | Kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia:                                                                         | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 45 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                             |
| 8708          | Nimikkeiden 8701–8705 kulkuneuvojen osat ja tarvikkeet                                                                                                                                                                                 | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 8711          | Moottoripyörät (myös mopot) ja apumoottorilla varustetut polkupyörät, myös sivuvaunuineen; sivuvaunut                                                                                                                                  | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                             | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                   |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 88 ryhmä      | Ilma-alukset, avaruusalukset sekä niiden osat                                                                                                                                      | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 %<br>tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                |
| 89 ryhmä      | Alukset ja uivat rakenteet                                                                                                                                                         | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen<br>aineksista; nimikkeen 8906 alusten runkoja ei kuitenkaan voida käyttää<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 40 %<br>tuotteen noudettuna-hinnasta |
| ex 90 ryhmä   | Optiset, valokuvaus-, elokuva-, mittaus-, tarkistus-,<br>tarkkuus-, lääketieteelliset tai kirurgiset kojeet ja laitteet;<br>niiden osat ja tarvikkeet; lukuun ottamatta seuraavia: | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista<br>tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 %<br>tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                     | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9001 50       | Silmälasilinssit, muuta ainesta kuin lasia | <p>Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai</p> <p>Valmistus, jossa suoritetaan jokin seuraavista toimista:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– puolivalmiin linssin pintakäsittely valmiiksi silmälasin linssiksi, jolla on optinen korjaava voimakkuus ja joka on tarkoitettu istutettavaksi silmälaseihin</li> <li>– linssin päällystäminen asianmukaisilla käsittelyillä näön parantamiseksi ja käyttäjän suojelun varmistamiseksi</li> </ul> <p>tai</p> <p>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta</p> |
| 91 ryhmä      | Kellot ja niiden osat                      | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 40 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |



| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                                                                                                                                                                                                                                            | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 92 ryhmä      | Soittimet; niiden osat ja tarvikkeet                                                                                                                                                                                                                              | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                             |
| 93 ryhmä      | Aseet ja ampumatarvikkeet; niiden osat ja tarvikkeet                                                                                                                                                                                                              | Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta                                                                             |
| 94 ryhmä      | Huonekalut; vuoteiden joustinpohjat ja vuodevarusteet, kuten patjat ja tyynyt, sekä niiden kaltaiset pehmustetut sisustustavarat; valaisimet ja valaistusvarusteet, muualle kuulumattomat; valokilvet ja niiden kaltaiset tavarat; tehdasvalmisteiset rakennukset | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 95 ryhmä      | Lelut, pelit ja urheiluvälineet; niiden osat ja tarvikkeet                                                                                                                                                                                                        | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen aineiden arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |

| Nimike<br>(1) | Tuotteen kuvaus<br>(2)                           | Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely,<br>joka antaa alkuperäaseman<br>(3)                                                                                              |
|---------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 96 ryhmä      | Erinäiset tavarat                                | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista tai<br>Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo on enintään 50 % tuotteen noudettuna-hinnasta |
| 97 ryhmä      | Taideteokset, kokoelmaesineet ja antiikkiesineet | Valmistus minkä tahansa muun kuin tuotteen oman nimikkeen aineksista                                                                                                          |

- 
- (1) Katso ”tiettyä käsittelyä” koskevat erityisedellytykset alkuhuomautuksissa 8.1–8.3.  
(2) Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset alkuhuomautuksessa 6.  
(3) Katso alkuhuomautus 7.  
(4) Katso alkuhuomautus 9.

### **LIITE III**

#### **ALKUPERÄILMOITUKSEN TEKSTI**

Alkuperäilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

##### **Albaniankielinen toisinto**

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr.....<sup>(1)</sup>) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale .....<sup>(2)</sup> n në përputhje me Rregullat kalimtare të origjinës.

##### **Arabiankielinen toisinto**

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....<sup>(١)</sup>) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....<sup>(٢)</sup> طبقاً لقواعد المنشأ الانتقالية.

##### **Bosniankielinen toisinto**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi.....<sup>(2)</sup> preferencijalnog porijekla u skladu sa prijelaznim pravilima porijekla.

### **Bulgariankielinen toisinto**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №.....<sup>(1)</sup>), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с .....<sup>(2)</sup> преференциален произход съгласно преходните правила за произход.

### **Kroaatinkielinen toisinto**

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla prema prijelaznim pravilima o podrijetlu.

### **Tšekinkielinen toisinto**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení .....<sup>(1)</sup>) prohlašuje, že podle přechodných pravidel původu mají tyto výrobky kromě zřetelně označených preferenční původ v .....<sup>(2)</sup>.

### **Tanskankielinen toisinto**

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr. ....<sup>(1)</sup>) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i .....<sup>(2)</sup> i henhold til overgangsreglerne for oprindelse.

### **Hollanninkielinen toisinto**

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ....<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële .....<sup>(2)</sup> oorsprong zijn in overeenstemming met de overgangsregels van oorsprong.

### **Englanninkielinen toisinto**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No.....<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of .....<sup>(2)</sup> preferential origin according to the transitional rules of origin.

### **Vironkielinen toisinto**

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ....<sup>(1)</sup>) deklareerib, et need tooted on päritolureeglite üleminekueeskirjade kohaselt .....<sup>(2)</sup> sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

### **Fäärinkielinen toisinto**

Útflytarin av vörunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. ...<sup>(1)</sup>) vátta, át um ekki nakað annað er tilskilað, eru hesar vörur upprunavörur ...<sup>(2)</sup> sambært skiftisreglunum um uppruna.

### **Suomenkielinen toisinto**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o .....<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja.....<sup>(2)</sup> alkuperätuotteita siirtymäkauden alkuperäsääntöjen nojalla.

### **Ranskankielinen toisinto**

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° .....<sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle .....<sup>(2)</sup> selon les règles d'origine transitoires.

### **Saksankielinen toisinto**

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ....<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte .....<sup>(2)</sup> Ursprungswaren gemäß den Übergangsregeln für den Ursprung sind.

### **Georgiankielinen toisinto**

ამ დოკუმენტით წარმოდგენილი საქონლის ექსპორტიორი (საბაჟო ორგანოს მიერ მინიჭებული ავტორიზაციის No.....<sup>1</sup>) აცხადებს, რომეს საქონელი არის .....<sup>2</sup> შეღავათიანი წარმოშობის, გარდამავალი წარმოშობის წესების შესაბამისად, თუ სხვარ ამ არ არის პირდაპირ მითითებული.

### **Kreikankielinen toisinto**

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ....<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής.....<sup>(2)</sup> σύμφωνα με τους μεταβατικούς κανόνες καταγωγής.

### **Hepreankielinen toisinto**

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....)<sup>1</sup> (מצהיר כי מקורם של הטובין הללו המועדף  
ב. \_\_\_\_\_<sup>2</sup> בהתאם לכללי המעבר, אלא אם כן צוין אחרת במפורש

### **Unkarinkielinen toisinto**

A jelen okmányban szereplő termékek exportőre (vámfelhatalmazási szám: .....<sup>(1)</sup>) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában a termékek az átmeneti származási szabályok szerint preferenciális .....<sup>(2)</sup> származásúak.

### **Islanninkielinen toisinto**

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr.....<sup>(1)</sup>), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af.....<sup>(2)</sup> uppruna samkvæmt upprunareglum á umbreytingartímabili.

### **Italiankielinen toisinto**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ....<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale .....<sup>(2)</sup> conformemente alle norme di origine transitorie.

### **Latviankielinen toisinto**

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr.....<sup>(1)</sup>), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir.....<sup>(2)</sup> preferenciāla izcelsme saskaņā ar pārejas noteikumiem par izcelsmi.

### **Liettuankielinen toisinto**

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr.....<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi .....<sup>(2)</sup> lengvatinės kilmės statusą pagal pereinamojo laikotarpio kilmės taisykles.

### **Makedonianskielinen toisinto**

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. ....<sup>(1)</sup>) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со .....<sup>(2)</sup> преференцијално потекло, во согласност со преодните правила за потекло.

### **Maltankielinen toisinto**

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru.....<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, h'leif fejn indikat mod ieħor b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali .....<sup>(2)</sup> skont ir-regoli ta' origini tranżitorji.

### **Montenegronkielinen toisinto**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.....<sup>(1)</sup>) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи.....<sup>(2)</sup> преференцијалног поријекла, у складу са транзиционим правилима поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br.....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog porijekla u skladu sa tranzicionim pravilima porijekla.

### **Norjankielinen toisinto**

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr.....<sup>(1)</sup>) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har ... preferanseopprinnelse i henhold til overgangsreglene for opprinnelse<sup>(2)</sup>.



### **Puolankielinen toisinto**

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr.....<sup>(1)</sup>)  
deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają .....<sup>(2)</sup>  
preferencyjne pochodzenie zgodnie z przejściowymi regułami pochodzenia.

### **Portugalinkielinen toisinto**

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º.....<sup>(1)</sup>)  
declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial  
.....<sup>(2)</sup> de acordo com as regras de origem transitórias.

### **Romaniankielinen toisinto**

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr. ....<sup>(1)</sup>)  
declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod clar, aceste produse sunt de origine  
preferențială .....<sup>(2)</sup> în conformitate cu regulile de origine tranzitorii.

### **Serbiankielinen toisinto**

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр.....<sup>(1)</sup>) изјављује  
да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи.....<sup>(2)</sup> преференцијалног  
порекла, у складу са прелазним правилима о пореклу.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br.....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da  
su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi.....<sup>(2)</sup> preferencijalnog  
porekla, u skladu sa prelaznim pravilima o poreklu.

### **Slovakinkielinen toisinto**

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia .....<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že pokiaľ nie je zreteľne uvedené inak, tieto výrobky majú v súlade s prechodnými pravidlami pôvodu preferenčný pôvod v .....<sup>(2)</sup>.

### **Sloveeninkielinen toisinto**

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št.....<sup>(1)</sup>), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno.....<sup>(2)</sup> poreklo v skladu s prehodnimi pravili o poreklu.

### **Espanjankielinen toisinto**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º.....<sup>(1)</sup>) declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, estos productos son de origen preferencial.....<sup>(2)</sup> con arreglo a las normas de origen transitorias.

### **Ruotsinkielinen toisinto**

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ....<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande .....<sup>(2)</sup> ursprung i enlighet med övergångsreglerna om ursprung.

### **Turkinkielinen toisinto**

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı (gümrük yetki No:.....<sup>(1)</sup>), aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin geçiş menşe kurallarına göre.....<sup>(2)</sup> tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

### **Ukrainankielinen toisinto**

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл № .....<sup>(1)</sup>) заявляє, що, за винятком випадків, де це явно зазначено, ця продукція має .....<sup>(2)</sup> преференційне походження згідно з перехідними правилами походження.

.....  
(Paikka ja päiväys)<sup>(3)</sup>  
.....

(Viejän allekirjoitus, lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)<sup>(4)</sup>

- (1) Kun alkuperäilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun alkuperäilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.
- (2) Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun alkuperäilmoitus koskee kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperä tuotteita, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella ”CM” asiakirjassa, jolle ilmoitus laaditaan.
- (3) Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.
- (4) Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

## **LIITE IV**

### **EUR.1-TAVARATODISTUKSEN**

### **JA EUR.1-TAVARATODISTUSHAKEMUKSEN MALLIT**

#### **PAINO-OHJEET**

1. Kummankin lomakkeen koon on oltava  $210 \times 297$  mm; lomakkeen pituus saa kuitenkin olla enintään 5 mm määrittäen pienempi tai enintään 8 mm sitä suurempi. Käytettävän paperin on oltava valkoista, liimakäsiteltyä, hiokkeetonta kirjoituspaperia, joka painaa vähintään  $25 \text{ g/m}^2$ . Siinä on oltava vihreä painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt väärennykset havaittaviksi.
2. Osapuolten toimivaltaiset viranomaiset voivat pidättää itselleen lomakkeiden paino-oikeuden tai antaa niiden painamisen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa jokaisessa lomakkeessa on oltava maininta tästä hyväksymisestä. Jokaisessa lomakkeessa on oltava kirjapainon nimi ja osoite tai merkki, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai muulla tavoin tehty sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

## TAVARATODISTUS

|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                              |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)                                                                                                                                                                                                                                                    | <div>EUR.1      N:o A      000.000</div>                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                              |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä.                                                                                 |                                                                                                                                                                                                              |  |
| 3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)                                                                                                                                                                                                                   | 2. Todistus, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa<br>.....<br>ja<br>.....<br>välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet) |                                                                                                                                                                                                              |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan                                                                                  | 5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue                                                                                                                                                                             |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                              |  |
| 6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)                                                                                                                                                                                                                                      | 7. Huomautuksia                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                              |  |
| 8. Järjestysnumero; kollien merkit, numerot; kollien lukumäärä ja laji <sup>(1)</sup> ; tavarau kuvaus                                                                                                                                                                                      | 9. Bruttomassa (kg) tai muu mitta (l, m <sup>3</sup> jne.)                                                                                              | 10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen)                                                                                                                                                                    |  |
| 11. TULLIVIRANOMAISEN TODISTUS<br><i>Ilmoitus vahvistetaan oikeaksi</i><br>Vientiasiakirja <sup>(2)</sup><br>Laji ..... N:o .....<br>Päivämäärä.....<br>Tullitoimipaikka.....<br>Antamismaa tai -alue.....<br>.....<br>.....<br>Paikka ja päiväys.....<br>.....<br>.....<br>(Allekirjoitus) | <div>Leima</div>                                                                                                                                        | 12. VIEJÄN ILMOITUS<br>Allekirjoittanut ilmoittaa, että yllä mainitut tavarat täyttävät tämän todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset.<br><br>Paikka ja päiväys<br>.....<br>.....<br>(Allekirjoitus) |  |
| <sup>(1)</sup> Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä ”irtotavaraa”.<br><sup>(2)</sup> Täytetään vain, mikäli viejään tai -alueen määräykset sitä vaativat.                                                                                        |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                              |  |

|                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13. TARKASTUSPYYNTÖ, lähetetään osoitteeseen:</b>                                                                                                             | <b>14. TARKASTUKSEN TULOS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>Pyydetään tarkastamaan tämän todistuksen aitous ja oikeellisuus.</p> <p>.....</p> <p>(Paikka ja päiväys)</p> <p>Leima</p> <p>.....</p> <p>(Allekirjoitus)</p> | <p>Tehty tarkastus on osoittanut, että tämä todistus<sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> on mainitun tullitoimipaikan antama ja että siinä olevat tiedot ovat oikeita.</p> <p><input type="checkbox"/> ei vastaa vaadittuja aitous- ja oikeellisuusedellytyksiä (katso oheisia huomautuksia).</p> <p>.....</p> <p>(Paikka ja päiväys)</p> <p>Leima</p> <p>.....</p> <p>(Allekirjoitus)</p> <p>.....</p> <p><sup>(1)</sup> Merkitään rasti asianomaiseen kohtaan.</p> |

#### HUOMAUTUKSIA

1. Todistuksesta ei saa pyyhkiä pois merkintöjä eikä siihen saa tehdä uusia merkintöjä vanhojen päälle. Mahdolliset muutokset on tehtävä viivaamalla yli virheelliset merkinnät ja tarvittaessa lisäämällä halutut merkinnät. Lomakkeen täyttäneen on varmennettava näin tehdyt muutokset ja antomaan tai -alueen tulliviranomaisen on vahvistettava ne.
2. Tavarat on merkittävä todistukseen jättämättä väliin tyhjää tilaa, ja kunkin tavaran eteen on merkittävä järjestysnumero. Välittömästi viimeisen rivin alle on vedettävä vaakasuora viiva. Käyttämättömät tilat on viivattava siten, että niihin on mahdotonta tehdä myöhemmin lisäyksiä.
3. Tavarat ilmaistaan tavanomaisin kaupanimityksin ja riittävän yksityiskohtaisesti, että ne voidaan tunnistaa.

## TAVARATODISTUSHAKEMUS

|                                                                                                               |                                                                                                                                                                                  |                                                            |                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)                                                                      | <div> <div>EUR.1</div> <div>N:o A</div> <div>000.000</div> </div>                                                                                                                |                                                            |                                           |
|                                                                                                               | Lukekaa kääntöpuolella olevat huomautukset ennen lomakkeen täyttämistä.                                                                                                          |                                                            |                                           |
|                                                                                                               | 2. Hakemus todistusta varten, jota käytetään etuuskohteluun oikeutetussa kaupassa<br>.....<br><div>ja</div> .....<br>välillä (mainitkaa asianomaiset maat, maaryhmät tai alueet) |                                                            |                                           |
| 3. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa) (merkintä ei pakollinen)                                     | 4. Maa, maaryhmä tai alue, jonka alkuperää tavaroiden katsotaan olevan                                                                                                           |                                                            | 5. Määrämaa, -maaryhmä tai -alue          |
|                                                                                                               | 6. Kuljetusta koskevat tiedot (merkintä ei pakollinen)                                                                                                                           |                                                            |                                           |
| 7. Huomautuksia                                                                                               |                                                                                                                                                                                  |                                                            |                                           |
| 8. Järjestysnumero; kollien merkit, numerot; kollien lukumäärä ja laji <sup>(1)</sup> ; tavarankuvaus         |                                                                                                                                                                                  | 9. Bruttomassa (kg) tai muu mitta (l, m <sup>3</sup> jne.) | 10. Kauppalaskut (merkintä ei pakollinen) |
| <sup>(1)</sup> Pakkaamattomien tavaroiden osalta ilmoitetaan kappalemäärä tai tehdään merkintä ”irtotavaraa”. |                                                                                                                                                                                  |                                                            |                                           |

## VIEJÄN ILMOITUS

Allekirjoittanut kääntöpuolella mainittujen tavaroiden viejä

ILMOITTAA, että nämä tavarat täyttävät oheisen todistuksen saamiseksi vaadittavat edellytykset;

MAINITSEE seuraavassa seikat, joiden nojalla nämä tavarat täyttävät mainitut edellytykset:

.....  
.....  
.....  
.....

TOIMITTAA seuraavat todistusasiakirjat<sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....  
.....

SITOUTUU toimittamaan asianomaisten viranomaisten pyynnöstä kaiken sen lisätodistusaineiston, jonka ne mahdollisesti katsovat tarpeelliseksi oheisen todistuksen antamiseksi, sekä tarvittaessa hyväksymään kaikki mainittujen viranomaisten suorittamat, kirjanpitoonsa ja yllä mainittujen tavaroiden valmistusolosuhteisiin kohdistuvat tarkastukset;

PYYTÄÄ, että näille tavaroille annettaisiin oheinen todistus.

.....

(Paikka ja päiväys)

.....

(Allekirjoitus)

---

<sup>(1)</sup> Esimerkiksi: tuontiasiakirjat, tavaratodistukset, kauppalaskut, valmistajan ilmoitukset jne., jotka koskevat valmistuksessa käytettyjä tuotteita tai samassa tilassa jälleenvietyjä tavaroita.



## **LIITE V**

### **CEUTAN JA MELILLAN ALKUPERÄTUOTTEITA KOSKEVAT ERITYISEDELLYTYKSET**

#### *Ainoa artikla*

1. Jos tuotteet ovat tässä lisäyksessä olevan 14 artiklan muuttumattomuussäännön mukaisia, ne katsotaan
  - 1) Ceutan ja Melillan alkuperätuotteiksi:
    - a) Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotetut tuotteet;
    - b) Ceutassa ja Melillassa tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita tuotteita kuin Ceutassa ja Melillassa kokonaan tuotettuja tuotteita, jos
      - i) näille tuotteille on suoritettu tässä lisäyksessä olevan 4 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai
      - ii) kyseiset tuotteet ovat Pohjois-Makedonian tai Euroopan unionin alkuperätuotteita, edellyttäen että niitä on valmistettu tai käsitelty tässä lisäyksessä olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän;

2) Pohjois-Makedonian alkuperätuotteiksi:

- a) Pohjois-Makedoniassa kokonaan tuotetut tuotteet;
- b) Pohjois-Makedoniassa tuotetut tuotteet, joiden valmistuksessa on käytetty muita kuin Pohjois-Makedoniassa kokonaan tuotettuja tuotteita, jos
  - i) kyseisille tuotteille on suoritettu tässä lisäyksessä olevan 4 artiklan mukainen riittävä valmistus tai käsittely; tai
  - ii) kyseiset tuotteet ovat Ceutan ja Melillan tai Euroopan unionin alkuperätuotteita ja niitä on valmistettu tai käsitelty tässä lisäyksessä olevassa 6 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän.

2. Ceutaa ja Melillaa pidetään yhtenä alueena.

3. Viejän tai tämän valtuuttaman edustajan on merkittävä viejäosapuolen nimi sekä tehtävä merkintä ”Ceuta ja Melilla” EUR.1- tavaratodistusten 2 kohtaan tai alkuperäilmoituksiin. Kun kyseessä ovat Ceutan ja Melillan alkuperätuotteet, on lisäksi tehtävä alkuperäasemaa koskeva merkintä EUR.1-tavaratodistuksen 4 kohtaan tai alkuperäilmoitukseen.

4. Espanjan tulliviranomaisten on vastattava näiden säännösten soveltamisesta Ceutassa ja Melillassa.

## LIITE VI

### TAVARANTOIMITTAJAN ILMOITUS

Tavarantoimittajan ilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti.

Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

#### TAVARANTOIMITTAJAN ILMOITUS

tavaroille, joita on valmistettu tai käsitelty soveltavissa sopimuspuolissa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, oheisessa asiakirjassa mainittujen tavaroiden toimittaja, ilmoittaa että:

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole [asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] alkuperä tuotteita, on käytetty [asiaankuuluvassa soveltavassa sopimuspuolella / asiaankuuluvissa soveltavissa sopimuspuolissa] näiden tavaroiden tuottamiseksi:

| Toimitettujen tavaroiden kuvaus <sup>(1)</sup> | Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus | Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike <sup>(2)</sup> | Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo <sup>(2)(3)</sup> |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                                |                                        |                                                       |                                                        |
|                                                |                                        |                                                       |                                                        |
|                                                |                                        |                                                       |                                                        |
| Yhteisarvo                                     |                                        |                                                       |                                                        |

2. Kaikki muut kyseisten tavaroiden tuottamiseksi [asiaankuuluvassa soveltavassa sopimuspuolessa / asiaankuuluvissa soveltavissa sopimuspuolissa] käytetyt ainekset ovat [asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] alkuperäaineita;
3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty [asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] ulkopuolella tässä lisäyksessä olevan 13 artiklan mukaisesti, ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

| Toimitetun tavarankuvaus | [Asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] ulkopuolella saavutettu arvonlisäys yhteensä <sup>(4)</sup> |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                    |
|                          |                                                                                                                                                    |
|                          |                                                                                                                                                    |
|                          | (Paikka ja päiväys)                                                                                                                                |
|                          |                                                                                                                                                    |
|                          |                                                                                                                                                    |
|                          |                                                                                                                                                    |
|                          | (Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)                                           |

- 
- (1) Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.

Esimerkki:

Asiakirja koskee erimallisia nimikkeen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelevat mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäaseman sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.

- (2) Kyseisiin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa.

Esimerkkejä:

Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja soveltavassa sopimuspuolella käyttää Euroopan unionista tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, Euroopan unionin tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäainekseksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.

Nimikkeen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä lankaa on määrä käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

- (3) Ilmaisulla 'ainesten arvo' tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista [asiaankuuluvassa soveltavassa sopimuspuolella / asiaankuuluvissa soveltavissa sopimuspuolissa] maksettua hintaa.  
Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa kyseisen tavaran yksikköä kohti.
- (4) Ilmaisulla "arvonlisäys yhteensä" tarkoitetaan kaikkia [asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] ulkopuolella kertyneitä kustannuksia, mukaan lukien kaikkien siellä lisättyjen ainesten arvo. [Asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] ulkopuolella saavutetun arvonlisäyksen tarkka yhteisarvo on merkittävä ensimmäiseen sarakkeeseen kyseisen tavaran yksikköä kohti.

## LIITE VII

### TAVARANTOIMITTAJAN PITKÄAIKAISILMOITUS

Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

#### TAVARANTOIMITTAJAN PITKÄAIKAISILMOITUS

tavaroille, joita on valmistettu tai käsitelty soveltavassa sopimuspuolessa niiden saamatta etuuskohteluun oikeuttavaa alkuperäasemaa

Allekirjoittanut, oheisessa asiakirjassa mainittujen<sup>(1)</sup>..... säännöllisesti toimitettavien tavaroiden toimittaja ilmoittaa, että

1. Seuraavia aineksia, jotka eivät ole [asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] alkuperä tuotteita, on käytetty [asiaankuuluvassa soveltavassa sopimuspuolessa / asiaankuuluvissa soveltavissa sopimuspuolissa] näiden tavaroiden tuottamiseksi:

| Toimitettujen tavaroiden kuvaus <sup>(2)</sup> | Käytettyjen ei-alkuperäainesten kuvaus | Käytettyjen ei-alkuperäainesten nimike <sup>(3)</sup> | Käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo <sup>(3)(4)</sup> |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                                                |                                        |                                                       |                                                        |
|                                                |                                        |                                                       |                                                        |
|                                                |                                        |                                                       |                                                        |
| Yhteisarvo                                     |                                        |                                                       |                                                        |

2. Kaikki muut kyseisten tavaroiden tuottamiseksi [asiaankuuluvassa soveltavassa sopimuspuolessa / asiaankuuluvissa soveltavissa sopimuspuolissa] käytetyt ainekset ovat [asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] alkuperäaineita;
3. Seuraavia tavaroita on valmistettu tai käsitelty [asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] ulkopuolella tässä lisäyksessä olevan 13 artiklan mukaisesti, ja ne ovat saavuttaneet siellä yhteensä seuraavan arvonlisäyksen:

| Toimitetun tavarankuvaus | [Asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] ulkopuolella saavutettu arvonlisäys yhteensä <sup>(5)</sup> |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                                                                    |
|                          |                                                                                                                                                    |
|                          |                                                                                                                                                    |

Tämä ilmoitus on voimassa näiden tavaroiden kaikkien seuraavien lähetysten osalta, jotka lähetetään (mistä lähtien).....

(mihin asti) .....<sup>(6)</sup>

Sitoudun ilmoittamaan.....<sup>(1)</sup> välittömästi, jos tämä ilmoitus ei ole enää voimassa.

|                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                          |
| (Paikka ja päiväys)                                                                                      |
|                                                                                                          |
|                                                                                                          |
| (Tavarantoimittajan osoite ja allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä) |



- 
- (1) Asiakkaan nimi ja osoite.
- (2) Kun kauppalasku, lähetysluettelo tai muu kaupallinen asiakirja, johon ilmoitus liittyy, koskee erilaisia tavaroita tai tavaroita, joiden valmistuksessa ei ole käytetty samassa suhteessa ei-alkuperäaineita, tavarantoimittajan on selvästi eriteltävä ne.  
Esimerkki:  
Asiakirja koskee erimallisia nimikkeeseen 8501 sähkömoottoreita, joita käytetään nimikkeeseen 8450 pesukoneiden valmistuksessa. Näiden moottoreiden valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten luonne ja arvo vaihtelevat mallista toiseen. Mallit on sen vuoksi eriteltävä ensimmäisessä sarakkeessa ja muihin sarakkeisiin on tehtävä eri merkinnät kunkin mallin osalta, jotta pesukoneiden valmistaja voi arvioida oikein tuotteidensa alkuperäisyyden sen mukaan, mitä sähkömoottorimallia hän käyttää.
- (3) Näihin sarakkeisiin pyydetty merkinnät tehdään vain tarvittaessa.  
Esimerkkejä:  
Ex 62 ryhmän vaatteita koskevassa säännössä todetaan, että kutominen yhdessä kankaan sovittamisen, mukaan lukien leikkaaminen, kanssa on sallittua. Jos tällaisten vaatteiden valmistaja soveltavassa sopimuspuolella käyttää Euroopan unionista tuotua kangasta, joka on tuotettu siellä kutomalla ei-alkuperätuotetta olevasta langasta, Euroopan unionin tavarantoimittajan osalta riittää, että hän merkitsee ilmoitukseensa ei-alkuperäaineeksi langan eikä hänen tarvitse ilmoittaa langan nimikettä eikä arvoa.  
Nimikkeeseen 7217 rautalangan valmistajan, joka on valmistanut langan ei-alkuperä tuotteita olevista rautatangoista, on merkittävä toiseen sarakkeeseen ”rautatankoja”. Jos tätä lankaa on määrää käyttää sellaisen koneen valmistuksessa, jota koskevassa säännössä kaikkien valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten arvo rajoitetaan tiettyyn prosenttimäärään, kolmannessa sarakkeessa on ilmoitettava ei-alkuperä tuotteita olevien tankojen arvo.

- (4) Ilmaisulla 'ainesten arvo' tarkoitetaan valmistuksessa käytettyjen ei-alkuperäainesten tullausarvoa tuontihetkellä tai, jos sitä ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäistä todettavissa olevaa aineksista [asiaankuuluvassa soveltavassa sopimuspuolella / asiaankuuluvissa soveltavissa sopimuspuolissa] maksettua hintaa. Jokaisen valmistuksessa käytetyn ei-alkuperäaineksen tarkka arvo on ilmoitettava ensimmäisessä sarakkeessa kyseisen tavaran yksikköä kohti.
- (5) Ilmaisulla "arvonlisäys yhteensä" tarkoitetaan kaikkia [asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] ulkopuolella kertyneitä kustannuksia, mukaan lukien kaikkien siellä lisättyjen ainesten arvo. [Asiaankuuluvan soveltavan sopimuspuolen / asiaankuuluvien soveltavien sopimuspuolten] ulkopuolella saavutetun arvonlisäyksen tarkka yhteisarvo on merkittävä ensimmäiseen sarakkeeseen kyseisen tavaran yksikköä kohti.
- (6) Merkitään päiväykset. Tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoituksen voimassaoloaika ei yleensä saisi olla yli 24 kuukautta, jollei sen soveltavan sopimuspuolen, jossa tavarantoimittajan pitkäaikaisilmoitus laaditaan, tulliviranomaisten määrittämistä ehdoista muuta johdu."
-